

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ
ESCUELA DE POSGRADO



**Adaptación Psicométrica del Test para evaluar Procesos
de Simplificación Fonológica – R Adaptado, en una
muestra de niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco**

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE
MAGÍSTER EN FONOAUDIOLÓGÍA CON MENCIÓN EN
TRASTORNOS DEL LENGUAJE EN NIÑOS Y
ADOLESCENTES**

Autoras

**Dennise Gallegos Inquiltupa
Patricia Liliana Vera López**

Asesores

**Dra. Esperanza Bernaola Coria
Mg. Elisa Meléndez Escamillo**

Agosto, 2019

TÍTULO DE LA TESIS

**ADAPTACIÓN PSICOMÉTRICA DEL TEST PARA EVALUAR
PROCESOS DE SIMPLIFICACIÓN FONOLÓGICA
REVISADO ADAPTADO, EN UNA MUESTRA DE NIÑOS
DE 3 A 6 AÑOS DE LA CIUDAD DE CUSCO**

RESUMEN

El estudio tiene como objetivo principal adaptar y estandarizar el TEPROSIF-R Adaptado en la ciudad de Cusco para evaluar los procesos de simplificación fonológica que los niños realizan mientras alcanzan su desarrollo fonológico. Para llevarlo a cabo, se utiliza un estudio de tipo descriptivo y transversal con diseño instrumental. Se trabaja con una muestra conformada por 360 niños de 3 a 6 años de instituciones educativas públicas y privadas. Los resultados avalan la validez y confiabilidad de la estandarización del instrumento para ser aplicado en esta población.

PALABRAS CLAVE: Proceso de simplificación fonológica; desarrollo fonológico; estandarización, TEPROSIF.

ABSTRACT

The main objective of the study is to adapt and standardise the TEPROSIF -R Adapted in the Cusco city to evaluate the phonological simplification processes those children performs while achieving phonological development. To carry it I just use a descriptive and transversal study with instrumental desing. We work with 360 children from 3 to 6 years of public and private educational institutions. The results found guarantee the validity and reliability of the standardization of the instrument to be applied in this population.

KEY WORDS: phonological simplification process; phonological development; standardization; TEPROSIF.

AGRADECIMIENTO

Agradecemos la valiosa colaboración de los niños que participaron en la muestra de este estudio, a sus profesores y directoras por brindarnos todas las facilidades. Asimismo, al Dr. Jorge Iván Pérez por su generosa asesoría lingüística y; al equipo de Jueces, Profesionales Especialistas de CPAL que con su experiencia contribuyeron a validar este instrumento de evaluación fonológica.

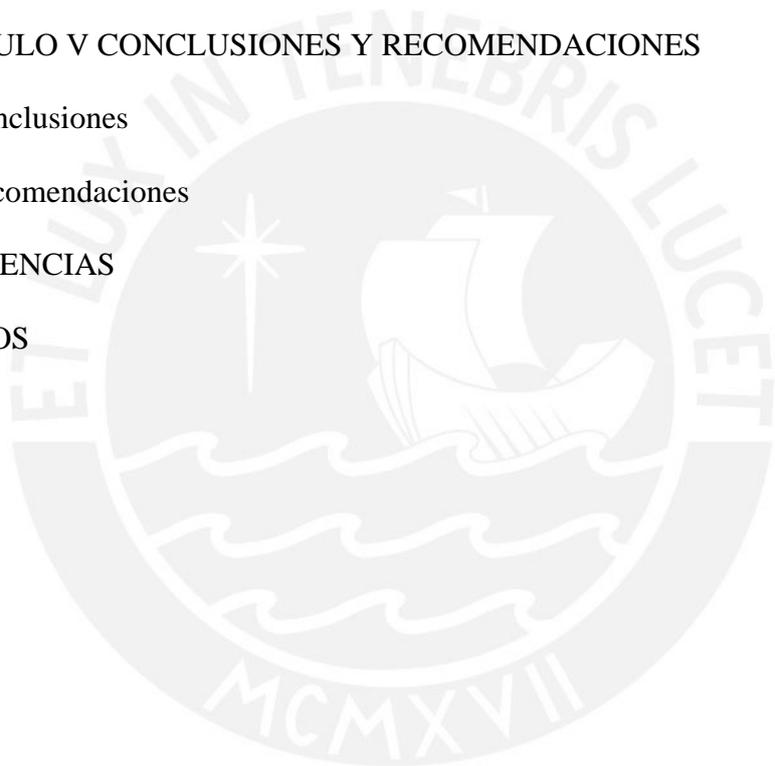
Finalmente a nuestras asesoras por su apoyo y conocimientos en la elaboración de esta tesis y al jurado asignado, quienes con sus observaciones contribuyeron a enriquecerlo .

ÍNDICE DE CONTENIDO

	Página
CARÁTULA	i
TÍTULO	ii
RESUMEN	iii
ABSTRACT	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE DE CONTENIDO	vi
LISTA DE TABLAS	ix
LISTA DE FIGURAS	xi
INTRODUCCIÓN	xii
CAPÍTULO I PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	
1.1. Planteamiento del problema	1
1.1.1. Fundamentación del problema	1
1.1.2. Formulación del problema	4
1.2. Formulación de Objetivos	4
1.2.1. Objetivo general	4
1.2.2. Objetivos específicos	4
1.3. Importancia y justificación del estudio	5
1.4. Limitaciones de la investigación	7
CAPÍTULO II MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	
2.1. Antecedentes del estudio	8
2.1.1. Antecedentes nacionales	8

2.1.2. Antecedentes internacionales	10
2.2. Bases teóricas	12
2.2.1. Lenguaje	12
2.2.1.1. Componentes del lenguaje	13
2.2.2. Adquisición y desarrollo fonológico	15
2.2.2.1. Procesos de simplificación fonológica	17
2.2.3. Variedades del castellano	24
2.2.4. Conceptos psicométricos	25
2.3. Definición de términos básicos	26
CAPÍTULO III METODOLOGÍA	
3.1. Tipo y diseño de investigación	28
3.2. Población y muestra	28
3.3. Definición y operacionalización de variables	31
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	33
3.4.1. Técnicas	33
3.4.2. Instrumento	33
3.5. Procedimiento	35
3.6. Procedimiento y análisis de datos	36
CAPÍTULO IV RESULTADOS	
4.1. Presentación de resultados	37
4.1.1. Adaptación lingüística y pictográfica	37
4.1.2. Validez	40
4.1.2.1. Juicio de expertos	40
4.1.2.2. Relación entre los procesos de simplificación	

fonológica y la edad	41
4.1.3. Confiabilidad	45
4.1.3.1. Nivel de dificultad de los reactivos	46
4.1.4. Baremos	48
4.1.5. Análisis estadístico del barrido inicial	53
4.1.5.1. Normas de interpretación del barrido inicial	56
4.2. Discusión de resultados	57
CAPÍTULO V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
5.1. Conclusiones	61
5.2. Recomendaciones	62
REFERENCIAS	64
ANEXOS	70



ÍNDICE DE TABLAS

		Página
Tabla 1	Distribución de la población total en los 8 distritos de Cusco	28
Tabla 2	Distribución de la población en los 5 distritos de Cusco	29
Tabla 3	Distribución de la muestra en distritos e instituciones educativas	30
Tabla 4	Distribución de la muestra según sexo y tipo de gestión educativa	30
Tabla 5	Operacionalización de variables	31
Tabla 6	Ítems adecuados del TEPROSIF R Adaptado	37
Tabla 7	Justificación de la adecuación de ítems del TEPROSIF R Adaptado	37
Tabla 8	Ítems adicionados al TEPROSIF R Adaptado	38
Tabla 9	Ítems adecuados pictográficamente al TEPROSIF R Adaptado	38
Tabla 10	Ítems mejorados gráficamente del TEPROSIF R Adaptado	39
Tabla 11	Evaluación global del instrumento	39
Tabla 12	Comparación entre cantidad total de Procesos de simplificación fonológica y tipos de procesos con los rangos de edad.	41

Tabla 13	Valores de la prueba Tukey (diferencia de medias) y rangos de edad que difieren entre si (42 ítems)	42
Tabla 14	Correlación de ítems con puntuación total	43
Tabla 15	Dificultad de los ítems según el porcentaje de niños que emiten procesos en cada rango de edad	45
Tabla 16	Porcentaje de ítems según nivel de dificultad por rango de edad	47
Tabla 17	Nivel de desempeño según el total de procesos de simplificación fonológica por rango de edad. Test completo (42 ítems)	49
Tabla 18	Nivel de desempeño según total de Procesos relacionados con la Estructura de la Sílabla y la Palabra por rango de edad. Test completo (42 ítems)	51
Tabla 19	Nivel de desempeño según total de Procesos de Asimilación por rango de edad. Test completo (42 ítems)	51
Tabla 20	Nivel de desempeño según total de Procesos de Sustitución por rango de edad. Test completo (42 ítems)	52
Tabla 21	Valores de la prueba Tukey (diferencia de medias) y rangos de edad que difieren entre sí	53
Tabla 22	Nivel de desempeño según el total de Procesos de Simplificación Fonológica por rango de edad considerando el Barrido Inicial (15 primeros ítems)	55

ÍNDICE DE FIGURAS

		Página
Figura 1	Puntuaciones medias de Procesos de simplificación fonológica según edad en años	42
Figura 2	Comparación de medias del barrido de Procesos de Simplificación Fonológica entre rangos de edad.	54



INTRODUCCIÓN

En el camino recorrido hacia el desarrollo madurativo, los seres humanos van adquiriendo competencias, capacidades y habilidades que los harán personas con diferentes potenciales. En este camino se irán desarrollando entre otros aspectos: el lenguaje, la socialización, la motricidad y las capacidades cognitivas en los primeros años. Sin embargo, en ocasiones, y para algunos, este desarrollo podría atravesar por diferentes y diversas dificultades, quizás por ejemplo no sean ajenos a desarrollar problemas durante la evolución del lenguaje. Campo sobre el que se enfoca este trabajo y que aborda los procesos de simplificación fonológica, procesos por el que se discurren entre el ensayo error para la adquisición del lenguaje.

Estos procesos fonológicos, podrían generar en algunos casos un motivo de atención especial si es que su persistencia va mas allá de los 6 años, en este caso se estaría hablando de un posible trastorno que altere la comunicación del niño,

presentando producciones verbales con omisión, sustitución o asimilaciones de los sonidos del habla. De ahí la importancia de establecer si la cantidad de procesos y tipos de procesos que se van presentando en el habla del niño de entre los 3 y 6 años están dentro de los rangos de normalidad; de no ser así y con la información obtenida, se tendrá la posibilidad de intervenir como mejor corresponda para ayudar a superar esta dificultad en el desarrollo y evolución del niño.

Este trabajo de investigación, ha puesto atención en esta temática evolutiva, los procesos de simplificación fonológica, que como ya se mencionará, necesitan ser controlados para determinar sus límites de normalidad, que serán posible solamente si se cuenta con el respaldo de instrumentos de evaluación que lo midan y más aún, pruebas adaptadas y estandarizadas al contexto sociocultural donde serán empleadas respetando las variedades del castellano del poblador con el fin de conseguir resultados con mayor precisión gracias a la aproximación lingüística y pictográfica del instrumento. Y en este caso específico, el Cusco, ciudad elegida para desarrollar este trabajo de tesis, no cuenta con instrumentos de evaluación para atender a su población escolar en el campo de la simplificación fonológica.

El trabajo buscó brindar un instrumento estandarizado y de fácil aplicación para la evaluación de los procesos fonológicos en la población cusqueña; para este fin, se realizó la adaptación del Test para evaluar Procesos de Simplificación Fonológica Revisado Adaptado (TEPROSIF R Adaptado) en una muestra de 360 niños de instituciones educativas de gestión pública y privada del nivel inicial de la ciudad de Cusco.

Esta investigación está distribuida en cinco capítulos.

El capítulo I presenta el problema de investigación, su planteamiento, objetivos, justificación y limitaciones.

En el capítulo II se desarrolla el contenido del marco teórico conceptual, los antecedentes nacionales y extranjeros del estudio, las bases teóricas que lo respaldan y sustentan con nociones que ayudarán a los lectores a contextualizar el tema; también se realiza una breve definición de términos básicos.

Y el capítulo III aborda información metodológica, se presenta el tipo y diseño de la investigación, la población y muestra, las variables definidas y operacionalizadas, así como una sucinta explicación de las técnicas, instrumentos de recolección de datos, el procedimiento de trabajo así como el procesamiento y análisis de los datos.

En el capítulo IV se presentan los resultados de la investigación y su respectiva discusión; finalmente en el capítulo V se exponen las conclusiones y recomendaciones.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema

1.1.1 Fundamentación del problema

Las personas como seres sociales que son requieren interactuar para establecer relaciones familiares, amicales, laborales y profesionales. Para este fin hacen uso de diversos recursos comunicativos; entre los cuales el lenguaje como medio de comunicación, juega un papel decisivo para este propósito. A su vez, el lenguaje no solo cumple una función comunicativa, sino que además permite estructurar el pensamiento.

En esta visión del lenguaje es necesario regresar a los cimientos de cómo se establece esta función comunicativa dentro de la cotidianidad para lo cual se hará referencia su desarrollo, dimensiones y componentes que agrupan, los mismos que

deben ser observados y evaluados para prevenir y detectar cualquier problema en este ámbito.

Bloom y Lahley (1978) según Galeote (2007) hablan de tres dimensiones del lenguaje: forma, contenido y uso; las mismas que se corresponden con los componentes: morfosintáctico, léxico semántico, fonético fonológico y pragmático que deben ser estimulados y desarrollados en los niños para lograr una adecuada competencia lingüística y comunicativa.

En la dimensión forma, se encuentra la fonología; uno de los componentes del lenguaje, que así como los demás requiere ser observado en su evolución durante el desarrollo del niño para prevenir y evitar alguna alteración.

El seguimiento específico respecto al desarrollo fonológico del niño podrá ser medible siempre a partir de pruebas estandarizadas que posibiliten dar resultados fiables. Con este propósito y a través de la revisión bibliográfica se encontraron estudios de población infantil que describen el desarrollo fonológico de sus niños a través de la aplicación de pruebas que permiten valorar el comportamiento fonológico del niño; pero, para llevarlas a cabo se requiere contar con instrumentos que correspondan a la realidad que se quiere estudiar. Por ello la necesidad de contar con pruebas estandarizadas.

Para valorar específicamente la fonología del niño están presentes en el medio, pruebas como el Registro fonológico inducido de Monfort y Juárez

Sánchez (2010); prueba española que evalúa la fonología en expresión inducida y repetida a niños de 3 a 7 años, poniendo en evidencia la articulación de fonemas del niño y la identificación de los errores cometidos sean estos por sustitución, omisión, inversión. También se cuenta con la Evaluación fonológica del habla infantil de Bosch (1983), material español que diagnostica trastornos fonético fonológicos en niños de 3 a 7 años a través de vocabulario dentro de una frase.

Asimismo, entre las pruebas para evaluar procesos fonológicos en castellano a nivel de Sudamérica están el TEPROSIF-R de, Maggiolo, Pavez y Coloma (2008) que fue adaptado el año 2011 a población limeña por Albarracín, Carranza y Meléndez (2013).

En el estudio de Rivera (2014) se hace un análisis de las pruebas para el lenguaje adaptadas en población peruana el cual motiva a la reflexión, pues todas las pruebas que se presentan han sido realizadas en población limeña. Por tanto, se evidencia un vacío en consideración a las variedades del castellano peruano, las mismas que son habladas en las diferentes ciudades y regiones del Perú y que requieren de pruebas estandarizadas para una mejor evaluación.

Frente a esta necesidad y con la finalidad de dotar de instrumentos fiables y próximos a la realidad local de los pobladores, se plantea la tarea de alcanzar un instrumento que valore el desarrollo fonológico de los niños de la ciudad de Cusco. Para esta tarea es seleccionado el TEPROSIF R Adaptado elaborando su proceso de estandarización que significará un aporte importante para contar con un

instrumento que permita evaluar y recolectar información sobre el desarrollo fonológico de niños cusqueños. De forma tal, se tendrá la posibilidad de estar inclusive más cerca de una evaluación fonológica con mayor exactitud de esta población, respetando su variedad de castellano.

1.1.2. Formulación del problema

El trabajo de investigación plantea la siguiente interrogante:

¿Cuáles son las evidencias de validez y confiabilidad del Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF– R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco?

1.2. Formulación de Objetivos

1.2.1. Objetivo general

Adaptar y estandarizar el Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco.

1.2.2. Objetivos específicos

- Adecuar lingüística y pictográficamente el Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.

- Evaluar la validez de contenido por criterio de jueces del Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.
- Evaluar la consistencia interna de las puntuaciones del Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.
- Identificar evidencias de validez de constructo del Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.
- Distinguir los niveles de dificultad de los reactivos de Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.
- Elaborar las normas del Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF-R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad del Cusco.
- Demostrar la confiabilidad y validez de los ítems de barrido inicial, además de elaborar sus normas.

1.3. Importancia y justificación del estudio

La revisión bibliográfica pone en evidencia que respecto a la fonología y su desarrollo en la niñez, es posible encontrar errores en el habla del niño considerados esperados, lógicos y normales en función a la edad; afirmaciones sustentadas en los estudios de Bosch (1983-2004).

Diez-Itza y Martínez (2003) y Susanibar, Huamaní y Dioses (2013) en sus estudios remarcan de igual manera que los errores fonológicos del niño responden a la fonología natural de Stampe (1969) citado por Pavez et al. (2008); los mismos que analizan los procesos de simplificación que realizan los niños hasta alcanzar su desarrollo fonológico.

El estudio de estos errores y su relación con los parámetros de normalidad respecto a la inteligibilidad en la comunicación oral del niño requieren de especial atención para establecer la adecuada y oportuna intervención en este ámbito, para encaminar hacia la regularidad del desarrollo fonológico de los niños.

Es importante considerar las precisiones de Pérez (2004) quién refiere que en el Perú existen y se hablan diferentes castellanos debido a que hay una variedad adquisicional en rasgos a nivel fonológico, gramatical y léxico. Este contexto hace relevante el presente trabajo de investigación, pues aún cuando en el país se empiezan a contar con pruebas estandarizadas para evaluar los procesos fonológicos en los niños, no se tienen pruebas adaptadas considerando y respetando las variedades de nuestro castellano peruano.

En tal medida, es oportuno contar con pruebas adaptadas al medio y determinadas a conocer la evolución fonológica de cada niño que asista a evaluación, para determinar el perfil de su desarrollo y de ser necesario, acceda a un programa de intervención pertinente.

Este estudio es importante por cuanto contribuirá clínicamente en la evaluación de desempeño fonológico de los niños; además de ser un instrumento útil para los profesionales vinculados a este campo, posibilitándoles una valoración que ayude en la intervención de niños con dificultades fonológicas.

1.4. Limitaciones de la investigación

En relación a las limitaciones esta investigación presentó como un fuerte obstáculo, la suspensión de labores escolares en el sector público de nuestro país por varios meses, situación que entorpeció de inicio el comienzo de este trabajo, postergando la aplicación de la prueba piloto, la misma que daba partida a las adaptaciones lingüísticas, pictográficas e inclusión de ítems necesarios para la posterior aplicación a la muestra.

Estos incidentes retrasaron el cronograma planteado en cuanto a la validación del instrumento adaptado por criterio de jueces y la aplicación de la prueba adaptada debido a la distancia del lugar de estudio. Es decir, que la influencia externa generó la reorganización del cronograma y ejecución de actividades, desplazando y optimizando los tiempos de cada una de ellas a fin de recortar los períodos de retraso involuntario.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1. Antecedentes del estudio

2.1.1 Antecedentes nacionales

A nivel nacional en el año 2011, Albarracín, Carranza y Meléndez (2013), realizan una adaptación psicométrica del TEPROSIF- R en Lima metropolitana; considerando para este estudio una muestra de 448 niños de 3 a 6 años de instituciones educativas públicas y privadas. En este estudio se encontraron como resultados que los puntajes de adaptación eran confiables y se concluyó, bajo criterio de expertos, que la prueba tiene validez de contenido, asimismo se determinaron los niveles de dificultad de los reactivos, además de presentar normas

para su interpretación por edades y en percentiles (Alabarracín, Carranza y Meléndez 2011: 101-102).

Para dar validez al test, se analizó la relación entre los resultados del TEPROSIF R Adaptado y la edad expresada en meses mediante la prueba Pearson que constató una correlación negativa que constata la validez del test.

La confiabilidad fue analizada a través del coeficiente Alfa Cronbach obteniendo un valor de 0,94 que evidencia un alto índice de confiabilidad. En lo relacionado al nivel de dificultad de reactivos se analizó por ítems y por edad, haciendo uso de escalas: fácil, mediano, difícil y muy difícil; los porcentajes obtenidos evidenciaron que la disminución en el grado de dificultad va en aumento según la edad, confirmando que la prueba es válida para indicar la disminución de Procesos de Simplificación Fonológica en el desarrollo de los niños.

Asención y Solís (2013) bajo el título “Procesos de simplificación fonológica en niños de 3 a 5 años sin dificultades en el lenguaje que asisten a los PRONOEI de la UGEL 06 de Lima Metropolitana; buscaron determinar los niveles de desempeño en los procesos de simplificación fonológica que caracterizan a niños sin dificultades. Se trabajó con una muestra de 300 niños y niñas haciendo uso del TEPROSIF R Adaptado (Albarracín, Carranza y Meléndez 2011). Los resultados encontrados determinan la no existencia de diferencias significativas de manera global entre los niños de la normativa limeña y los de PRONOEI. A los 3 y 4 años los niños de normativa limeña realizan más PSF que los de PRONOEI. Se encontró

también que el proceso más usado por los niños es el que afecta a la estructura de la sílaba y la palabra (Asención y Solís 2013:72-73) .

Barrera y Cisneros (2012), presentan “Caracterización de las habilidades fonológicas en niños de 4, 5 y 6 años que presentan trastorno específico del lenguaje expresivo de instituciones educativas especializadas de Lima metropolitana”, este estudio pretendió caracterizar las habilidades fonológicas en niños que presentan trastorno específico del lenguaje expresivo de instituciones educativas especializadas de Lima Metropolitana. Se trabajó con 15 niños (varones) TEL entre 4 y 6 años de San Borja, Miraflores y la Molina haciendo uso del TEPROSIF R Adaptado. Los resultados obtenidos muestran que los niños evaluados presentan errores en la mayoría de procesos de simplificación, especialmente en el grupo de 6 años. A medida aumenta la edad se han encontrado menos errores. Se evidenció también, que el proceso que concentra la mayor cantidad de errores es el relacionado a la estructura de la sílaba y la palabra (Barrera y Cisneros 2012:124-126).

2.1.2. Antecedentes internacionales

Se encontró a nivel internacional en Chile un trabajo que sin lugar a dudas, es el punto de partida para esta investigación, cuyo título es “Test para evaluar Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF)” de las autoras Pavez y Maggiolo (2002) según Pavez, Maggiolo y Coloma (2008), quienes crean el test para evaluar procesos de simplificación fonológica como instrumento de detección

de niños con trastorno fonológico. Las mismas que junto a Coloma en el 2008 presentan una versión corregida y actualizada del TEPROSIF. Esta actualización da como resultado el TEPROSIF R, que plantea como objetivo identificar los procesos con los cuales un niño de 3 a 6 años simplifica su producción fonológica, además de contar con normas que permitan determinar si la cantidad de procesos que presenta son los esperados para su edad. Esta revisión se trabajó sobre la muestra de 620 niños de 3 a 6 años, pertenecientes a los 3 niveles socio económicos y a 5 regiones de Chile. Como resultado, se ha podido establecer estudios estadísticos más claros en lo relacionado a la validez y confiabilidad del instrumento, además de normas más sólidas.

En el proceso de validez que consideró como primer paso la relación entre los resultados del TEPROSIF original y el revisado, se trabajó con una muestra aleatoria de 357 niños evaluados con la versión revisada y se les aplicó esta vez la versión original de la prueba. A través del análisis con la prueba Pearson se evaluaron el total de procesos de simplificación fonológica obtenidos en las dos evaluaciones.

Los resultados corroboraron la existencia de una significativa correlación entre las dos versiones de la prueba con un valor de “ $r =,92$, $p 0.000$, datos que contribuyen con la validez de la versión revisada por su relación significativa con la versión original. Luego de validada la relación entre las versiones del TEPROSIF se analizó la muestra de la versión revisada para establecer la relación entre los resultados del TEPROSIF – R y la edad expresada en meses a través de la prueba

Pearson que constató la correlación negativa y estadísticamente significativa entre ambas variables: $r=64, p 0.000$, información que da por válida la prueba ya que al aumento de edad hay disminución de procesos de simplificación fonológica.

En cuanto a la confiabilidad de la prueba, se hizo el análisis con el coeficiente Alfa Cronbach y se obtuvo un valor de 0.90, puntuación que evidencia un alto índice de confiabilidad.

También encontramos a Bosch (2004) con “Evaluación fonológica del habla infantil”, material español que diagnóstica trastornos fonético fonológicos en niños de 3 a 7 años a través de la producción del vocabulario dentro de una frase. Este trabajo ha sido aplicado a 300 niños. Trabajo que ha hecho posible obtener los perfiles normativos para estas edades.

2.2. Bases teóricas

2.2.1. Lenguaje

Es una capacidad esencialmente humana que le permite al hombre comunicarse, establecer relaciones sociales y lograr aprendizajes por medio del intercambio de ideas y vivencias que dan soporte al pensamiento y que además transmiten la cultura.

Para el American Speech Language Hearing Association “el lenguaje es un sistema complejo y dinámico de símbolos que se usan de diversas formas para la comunicación y pensamiento” (ASHA 1982:).

2.2.1.1. Componentes del lenguaje

Al ser el lenguaje un sistema complejo está constituido por componentes relacionados entre ellos y vinculados con el sonido, el vocabulario, el significado, la construcción de palabras, las reglas y su uso en diversos entornos. Según Bloom y Lahley (1978) citado por Galeote (2007) estos componentes son:

a. Léxico semántico

La semántica estudia el contenido, el significado y la relación entre los significados de las diferentes unidades de la oración, es decir que estudia los elementos de significado del signo lingüístico compuesta por significado y significante. Saussure (1916) referido por Cárdenas (2017) propone el signo lingüístico como unidad de la lengua resultado de la unión de significado y significante. Según Berko y Bernstein (2010) esta adquisición de palabras, sus significados y las relaciones que se establecen entre ellos no se dan en simultáneo, es decir que el niño de a poco irá utilizándolas de forma adulta.

b.- Morfosintáctico

Este componente hace referencia a la morfología y la sintaxis que consiste en ordenar las palabras para estructurar frases considerando las reglas de la lengua así como asumir conciencia de la función que cada palabra cumple al interior de una oración. Aun en la frase más sencilla emitida por el niño se encuentra la sintaxis, esta unión de las palabras parece seguir reglas y no ser, un mero producto aleatorio según Berko y Bernstein (2010). De otro lado la morfología se ocupa del estudio de los morfemas y palabras que son las unidades morfológicas. Tanto la sintaxis como la morfología se interrelacionan e influyen a través de su uso.

c.- Pragmático

La pragmática esta formada por un conjunto de reglas entrelazadas con el uso del lenguaje en un contexto comunicativo. Este componente está vinculado al uso del lenguaje y la comunicación; y guarda relación con la intención que la persona quiera darle a su discurso, es decir que considera las reglas que conducen su uso. Para Serra, Serrat, Solé y Aparici (2013), el componente pragmático tiene correspondencia con el conjunto de conocimientos y habilidades de carácter cognitivo y lingüístico que facilitan el uso de la lengua dentro de un contexto.

d.- Fonético fonológico

La fonología estudia los fonemas como elementos abstractos y diferenciados dentro de la lengua, el cual permite codificar la lengua en unidades menores llamadas fonemas. Asimismo estudia la composición, identificación y relación entre los fonemas. En tanto que la fonética estudia la naturaleza acústica y fisiológica de los sonidos y sus alófonos. Por consiguiente, este componente se va desarrollar a través de la percepción e imitación de los sonidos y la combinación de éstos en las palabras. Para Berko y Bernstein (2010) la producción de las palabras se hace tan automática en el adulto que no percibe la habilidad que se requiere, salvo cuando se enfrenta al aprendizaje de otro idioma. De este modo, se estrecha la relación que existe entre la fonética y la fonología.

2.2.2. Adquisición y desarrollo fonológico

Actualmente, existe un consenso al diferenciar dos etapas en el desarrollo fonológico del niño y cada una de ellas tiene sus respectivas sub etapas:

a. Etapa pre lingüística. Es una etapa de preparación centrada en el primer año de vida. Tiene su punto de partida en los llantos desde el nacimiento atravesando diferentes momentos hasta alcanzar el balbuceo, el cual tendrá sílabas identificables, con una entonación que se asemeja a la de los adultos.

Según las revisiones de Berko y Bernstein (2010), esta etapa se divide en cinco sub etapas:

- Vocalizaciones reflejas (0 a 2 meses), caracterizadas por el llanto, y los sonidos vegetativos como: estornudar, toser y eructar.
- Arrullo y risas (2 a 4 meses), surgen los arrullos que vienen a ser vocalizaciones de placer. Estas vocalizaciones se realizan en la parte posterior de la boca con consonantes velares y vocales posteriores. Aparecen la sonrisa y risa, a la vez que disminuyen los llantos.
- Juegos vocales (4 a 6 meses), hay un contraste en la aparición de sonidos. Se encontrarán sonidos muy fuertes como gritos y muy suaves como susurros; y, de otra parte, sonidos muy agudos como los chillidos y muy graves como gruñidos.
- Balbuceo canónico (a partir de 6 meses), se caracteriza por presentar secuencia de sílabas consonante – vocal. Las emisiones ya se escuchan como si fueran palabras, sin embargo estas producciones no se atribuyen a palabras porque no hay evidencia que tengan carga semántica con algún referente posible de identificación.
- Fase de la jerga (a partir de 10 meses), se van terminando los balbuceos y van apareciendo las primeras formas de habla con significado que tendrán variedad de entonación y acentuación.

b. Etapa lingüística. El inicio de esta etapa tiene coincidencia con el surgimiento de las primeras palabras sueltas del niño, además de asignarle un significado a sus emisiones y a las emisiones que percibe de los adultos que le rodean. Estas

emisiones son las que conformarán el sistema fonológico infantil que paulatinamente irá evolucionando hasta conformar el sistema fonológico adulto.

Según Cavagnaro (2004) citado por Ortiz (2007), esta etapa considera cinco sub etapas:

- Monosilábica (12 a 18 meses), se presentan los primeros contrastes articulatorios y acústicos, surge la vocal “a” y las consonantes “p” y “m” para dar paso a las combinaciones pa y ma. Luego aparecerán las demás vocales y las consonantes “b”, “d”, “g”, y “n”. Habrán reduplicaciones y onomatopeyas.
- Holofrástica (18 a 24 meses), Se continúa con la adquisición fonológica. Aparecen la combinación de sílabas directas e indirectas. El niño, al escuchar el habla del adulto y en su intento por reproducirlo da origen a la simplificación fonológica.
- Habla telegráfica (2 a 3 años), hay incremento de sílabas complejas y continúan los procesos de simplificación fonológica.
- Frase Simple (4 años), aún hay dificultades en la articulación de grupos consonantales.
- Pre escolar (4 a 6 años), la adquisición fonológica es completada y sus emisiones tendrán palabras más largas.

2.2.2.1. Procesos de simplificación fonológica

Ingram (1976) según Bosch (1983) que toma el término proceso fonológico utilizado por Stampe (1969) según Acosta et al. (1998) para dar explicación a la adquisición fonológica desde el 1 año y 6 meses hasta los 4 años, dice que la unidad de análisis fonológico es la palabra y no el fonema o la sílaba, bajo el sustento que el niño oye la palabra del adulto y en su intento por reproducirla, la simplifica mediante la eliminación o sustitución de algunos sonidos.

Ingram (1976) citado por Puyuelo y Rondal (2003) refiere que la imitación es importante, la misma que se desarrolla en edades tempranas cuando el niño imita los sonidos que el adulto produce.

El desarrollo fonológico del niño va recorrer un camino a través de la construcción y análisis del lenguaje, que lo llevará a utilizar reglas que progresivamente se van modificando o desaparecen; dichas reglas evidencian un proceso normal de simplificación fonológica.

Se puede decir entonces que la simplificación fonológica es un proceso de patrones de sonidos mediante el cual el niño puede expresarse y simplificar el habla de un adulto, en tanto la aprende; aun cuando sus capacidades para hablar estén limitadas y no pueda reproducir los rasgos y estructuras fonológicas de su lengua.

Según Owens (2006), este proceso normal de simplificación tiene relación con la percepción y producción de los sonidos debido a su dificultad, situación que demanda un proceso de adquisición más extenso para el niño.

Las reglas de simplificación de estructuras se detallan en el Manual del TEPROSIF R (2008) de Pavez, Maggiolo y Coloma; también revisadas en el TEPROSIF R Adaptado (2013) de Albarracín, Carranza y Meléndez; dicha clasificación de reglas señala que, los procesos de simplificación fonológica se encuentran clasificados según tres clases:

a. Procesos que afectan la estructura de la sílaba y la palabra (E). Relacionados con la reducción de sílabas y la simplificación del total de sílabas de una palabra; es decir afectan a la métrica de la palabra. En esta categoría según el TEPROSIF R Adaptado, están incluidas (Albarracín, Carranza y Meléndez 2013: 34-35) :

- Reducción del grupo consonántico (E.1) Omisión de uno de los fonemas del grupo consonántico.
- Reducción del diptongo (E.2) Se omite uno de los fonemas del diptongo (unión vocal abierta tónica + vocal cerrada átona o viceversa, o unión de dos vocales cerradas)
- Omisión de consonante trabante o coda silábica (E.3) omisión de fonema consonántico que se ubica al final de una sílaba.
- Coalescencia (E.4) Fusión de dos fonemas consonánticos contiguos dando origen a uno tercero diferente pero igual consonántico.

- Omisión de elementos átonos (E.5) omisión de sílaba o elementos de la sílaba átona que precede a la sílaba tónica.
- Omisión de sílaba tónica o alguno de sus constituyentes (E.6) Eliminación de la sílaba tónica o de alguno de sus fonemas conformantes.
- Adición de fonemas o sílabas (epéntesis) (E.7) proceso por el que se añade fonemas o sílabas que pueden ser: al inicio de palabra (prótesis), al interior (epéntesis) o al final (paragoge).
- Inversión de fonemas o sílabas (metátesis) (E.8) Cambio de posición de un solo fonema en la palabra o el intercambio de dos fonemas de dos sílabas diferentes que alteran el orden pero conservan los fonemas.

b. Procesos de asimilación (A). Se habla de procesos de asimilación cuando un fonema o segmento se hace similar a otro, pudiendo ser idéntico o semejante en relación a la zona de articulación, resonancia, grado de apertura. Según el TEPROSIF R, se clasifican en (Albarracín, Carranza y Meléndez 2013: 36–37) :

- Asimilación idéntica (A.1) Un fonema consonántico adopta los rasgos de otro fonema consonántico presente en la palabra, para tornarse idéntico.

Asimilaciones por semejanza:

- Asimilación labial (A.2) Un fonema consonántico se hace similar a otro de característica bilabial o labiodental presente en la palabra emitida.
- Asimilación dental (A.3) Un fonema consonántico se hace similar a un fonema dental.

- Asimilación alveolar (A.4) Un fonema consonántico se hace similar a un fonema consonántico alveolar.
- Asimilación palatal (A.5) Un fonema consonántico no líquido se convierte en un fonema palatal
- Asimilación velar (A.6) Un fonema se hace igual o similar a un fonema consonántico velar (/k/, /g/, /x/) o vocálico /o/ o /u/.
- Asimilación a fonemas líquidos (A.7) Un fonema consonántico no líquido se hace similar a uno líquido (/l/, /r/, /r/).
- Asimilación nasal (A.8) Un fonema consonántico oral adopta el rango nasal de las consonantes /m/, /n/, /ñ/.
- Asimilación vocálica (A.9) Un fonema vocálico se hace similar a otro fonema vocálico en la zona o grado de abertura.
- Asimilación silábica o duplicación (A.10) Una sílaba se hace idéntica otra presente en la palabra o se duplica.

c. Procesos de sustitución (S) . Este proceso se da cuando un sonido es remplazado por otro para simplificar la palabra. Para el TEPROSIF R, están clasificados en (Albarracín, Carranza y Meléndez 2013:37-40) :

Procesos que afectan a fonemas que traban la sílaba (coda silábica):

- Aspiración de fonema trabante de sílaba (S.1)

Procesos según zona de articulación:

- Posteriorización (S.2) Se sustituye un fonema consonántico oral articulado en zonas anteriores (labiales, labiodentales, dentales por fonemas orales articulados en zonas posteriores palatales y velares).
- Frontalización (S.3) Se reemplaza un fonema consonántico oral articulado en zonas posteriores (palatales y velares) por fonemas orales de zonas anteriores (labial, labiodental, dental).
- Labialización de consonantes (S.4) Se da cuando un fonema consonántico que no es velar, palatal ni líquido es sustituido por un fonema bilabial.

Procesos según modo de articulación:

- Oclusivización – pérdida del raso fricativo (S.5) Se produce cuando fonemas fricativos son sustituidos por fonemas oclusivos o africados de una zona próxima.
- Fricativización de fonemas oclusivos o africados (S.6) Sustitución de un fonema oclusivo o africado por un fricativo que corresponde a una zona de articulación similar conservando el carácter de áfono o sonoro.
- Sustitución de fonemas fricativos entre si (S.7) Se produce cuando se sustituye un fonema fricativo por otro fricativo, ubicados en zonas de articulación contiguas.

Procesos según fonación o cualidad articulatoria:

- Sonorización de consonantes (S.8) Se sustituye un fonema consonántico oral sordo por oral sonoro en la misma zona de articulación.

- Ensordecimiento, pérdida de sonoridad o afonización de consonantes. (S.9)
Se sustituye un fonema consonántico oral sonoro por uno oral sordo en la misma zona de articulación.

Procesos según rasgo fundamental (fonemas líquidos/no líquidos):

- Semiconsonantización de fonemas líquidos (S.10) Se sustituye un fonema líquido por emisiones semiconsonantes cerradas (palatal) yod (j) o wau (w).
- Sustitución de fonemas líquidos entre sí (S.11) Sustitución entre fonemas líquidos.
- Sustitución de fonemas líquidos por no líquidos orales (S.12) Sustitución de un fonema líquido por uno no líquido oral.
- Sustitución de fonemas consonánticos no líquidos orales o vocálicos orales por fonemas líquidos (S.13)

Procesos según resonancia suplementaria:

- Nasalización de fonemas (S.14) Sustitución de fonema oral consonántico o vocálico por uno consonántico nasal.
- Oralización de consonantes nasales (S.15) Sustitución de fonema consonántico nasal por otro consonántico oral.

Procesos que afectan a los fonemas vocálicos:

- Sustitución de vocales o disimilación (S.16) Un fonema vocálico es remplazado por otro vocálico diferente.

2.2.3. Variedades del castellano

Pérez (2004) plantea que existen variedades no estándares del castellano en el Perú y señala que son un sistema de signos y reglas gramaticales, sofisticados y complejos usados por los hablantes para satisfacer sus necesidades expresivas.

Las diferentes formas de hablar denotan a la vez, características comunes y diferenciadoras, las cuales permiten evidenciar las variedades de una lengua; por tal razón son llamados rasgos lingüísticos y conformados según el tipo de vocabulario, pronunciación, construcción. Que lingüísticamente dependen de los componentes léxico, fonológico, y gramatical.

Por consiguiente y siguiendo la línea de Pérez (2004), no existe una sola manera de hablar una lengua, sino que todas las lenguas del mundo están conformadas por variedades lingüísticas. Asimismo, las variedades dependen de diversos factores como: el origen geográfico, el grupo social, la edad, entre otras variables. Considerando el criterio geográfico, del lugar o región, en cada país se encuentran variedades regionales particulares; en el Perú, por ejemplo, el castellano que se habla en Piura es diferente al que se habla en Cusco o Puno. Estas diferencias ya comentadas, se presentan a nivel gramatical, léxico y fonológico.

Para este trabajo, es importante resaltar las descripciones de Pérez (2004) en lo relativo al nivel fonológico, pues la variedad del castellano en el Perú también se marca en cuanto a los diferentes sonidos que emiten sus hablantes. Como es el caso del castellano cusqueño, en el cual por ejemplo, se marca la diferenciación

del sonido de “y” de yuca y de “ll” de lluvia. Un hablante de castellano cusqueño frente a la palabra “gallina” su producción será “gallina”; en tanto que un hablante del castellano estándar producirá “gayina”. Otro rasgo que se puede encontrar en algunas emisiones del castellano cusqueño, es en cuanto a los sonidos que representan la “s” y “rr”. Estos sonidos, a diferencia del castellano estándar son producidos con un silbido que marca la diferencia; por ejemplo: al producir la “rr” no hay vibración de la punta de la lengua y aparece un silbido, dejando escuchar la palabra “carro” por “carrsho”; y para el caso de las emisiones con “s” en el castellano cusqueño, se escucha una “s” nítida cuando esta en coda silábica y se coloca la punta de la lengua detrás de los dientes; como por ejemplo en la palabra “pescar”, en el castellano limeño parece escucharse “pehcar”, aspirando la “s”.

2.2.4. Conceptos Psicométricos

- a. Adaptación. Para Hogan (2015) son los ajustes, las adecuaciones que se hacen en una prueba con el fin de asegurar que se este midiendo el mismo constructo en todos los sujetos expuestos a la evaluación.
- b. Estandarización. De acuerdo a Hogan (2015) es un procedimiento que involucra el uso de los mismos reactivos, las mismas condiciones de aplicación y el mismo método de calificación.
- c. Validez. Para Hernández, Fernández y Baptista (2010) es el grado en que un instrumento mide la variable que busca medir.

d. Confiabilidad.. Se refiere a la estabilidad que se guarda en las puntuaciones respecto a la medición de un rasgo. Según Hernández et al (2010) es el grado en que la aplicación repetida de un instrumento a un individuo da resultados iguales

2.3. Definición de términos básicos

- a. Adaptación. Proceso a través del cual se realizan algunos cambios en las condiciones de aplicación de una prueba pero que en esencia es la misma.
- b. Estandarización. Proceso mediante el cual se crean las condiciones de aplicación, calificación e interpretación de una prueba normando su uso en una determinada población.
- c. Validez. Propiedad por la cual un instrumento mide lo que se ha propuesto, es decir tiene efectividad para obtener resultados.
- d. Confiabilidad. Grado de constancia de los puntajes alcanzados en una prueba por un mismo grupo en las diferentes evaluaciones y con el mismo instrumento.
- e. Proceso de simplificación fonológica (PSF). Son mecanismos que permiten al niño expresarse cuando sus capacidades aun le limitan reproducir el lenguaje adulto.
- f. Procesos relacionados con la estructura de la sílaba y de la palabra. Es un tipo de proceso de simplificación fonológica a través del cual el niño reduce la estructura de su producción.
- g. Procesos de asimilación. Es un tipo de proceso de simplificación fonológica mediante el cual el niño reemplaza fonemas por otros presentes en la

palabra, haciéndolos similares o idénticos.

- h. Procesos de sustitución. Es un tipo de proceso de simplificación fonológica que consiste en cambiar un fonema por otro de una clase distinta.



CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. Tipo y diseño de investigación.

Según Sánchez y Reyes (2009), el presente trabajo es un estudio de tipo descriptivo (no experimental), ya que la muestra no será expuesta a intervención; y es transversal debido a que el recojo de información se hará en paralelo a la aplicación de la evaluación. Asimismo, tendrá un diseño instrumental según Montero y Alonso (1992b) en Montero y León (2002), pues busca la adaptación de una prueba a una determinada población y realidad.

3.2. Población y muestra.

La población estuvo conformada por 110 colegios públicos y 221 privados del nivel educativo inicial, distribuidos en 8 distritos de la ciudad de Cusco. Así, el

total de estudiantes fue 19,456 niños cuyas edades comprendían entre los 3 a 6 años 11 meses de edad, de los cuales el 40 % de la población escolar asiste a instituciones educativas de gestión pública y el 60 % restante acude a instituciones educativas privadas, de acuerdo a lo señalado en la Tabla N° 1.

Para este trabajo se consideró como población a los estudiantes de 5 distritos de los 8 que tiene el Cusco, debido a la ausencia de colegios de ambas gestiones educativas en 3 de ellos, siendo excluidos de la población total para guardar la homogeneidad de criterios en la muestra. En tal sentido, el tamaño de la población quedó en 19,041 estudiantes distribuidos en 5 distritos y de ambas gestiones educativas como puede verse en la tabla 2.

Tabla N° 1: Distribución de la población total en los 8 distritos de Cusco

Distrito	Tipo de gestión	Total		
		N°	%	
			Pública	Privada
Cusco	Pública	2,992	15.4	0
	Privada	2,840	0	14.6
Ccorca	Pública	57	0.3	0
	Privada	0	0	0.0
Poroy	Pública	263	1.4	0
	Privada	0	0	0.0
San Jerónimo	Pública	629	3.2	0
	Privada	1,486	0	7.6
San Sebastián	Pública	1,164	6.0	0
	Privada	2,194	0	11.3
Santiago	Pública	1,778	9.1	0
	Privada	2,297	0	11.8
Saylla	Pública	95	0.5	0
	Privada	0	0	0.0
Wanchaq	Pública	792	4.1	0
	Privada	2,869	0	14.7
Total		19,456	40	60
				100

Fuente: Dirección Regional de Educación Cusco. Unidad de Estadística (Setiembre 2017)

Tabla N° 2: Distribución de la población en los 5 distritos de Cusco

Distrito	Tipo de gestión	Total	
		N°	%
Cusco	Pública	2,992	15.7
	Privada	2,840	14.9
San Jerónimo	Pública	629	3.3
	Privada	1,486	7.8
San Sebastián	Pública	1,164	6.1
	Privada	2,194	11.5
Santiago	Pública	1,778	9.3
	Privada	2,297	12.1
Wanchaq	Pública	792	4.2
	Privada	2,869	15.1
Total		19,041	100

Fuente: Dirección Regional de Educación Cusco. Unidad de Estadística (Setiembre 2017)

El tamaño de la muestra se obtuvo a través de la tabla de Fisher, Arkin y Colton considerando un error del 5% y un nivel de confiabilidad del 95%. La muestra quedó formada por 360 niños seleccionados de forma aleatoria utilizando el muestreo por conglomerado.

Se eligió de cada uno de los 5 distritos, 2 instituciones educativas. Una pública y otra privada. Al interior de cada institución educativa se eligió al azar 1 o 2 aulas según el número de estudiantes y la edad requerida. Posteriormente, se seleccionó de forma aleatoria 9 estudiantes de 3, 4, 5 y 6 años de modo que, de cada institución educativa, se obtengan 36 estudiantes. La muestra quedó distribuida de la siguiente manera.

Tabla N° 3: Distribución de la muestra en distritos e instituciones educativas

Distrito	Tipo de gestión	Nombre de la institución	Edades				Totales	
			3	4	5	6	N°	%
Cusco	Pública	N° 89 Mariscal Gamarra	9	9	9	9	36	10
	Privada	Growing Up	9	9	9	9	36	10
San Jerónimo	Pública	N° 700 Patrón San Jerónimo	9	9	9	9	36	10
	Privada	Nuestra Señora Del Carmen	9	9	9	9	36	10
San Sebastián	Pública	N° 427 Kari Grande	9	9	9	9	36	10
	Privada	Urpi	9	9	9	9	36	10
Santiago	Pública	Kinder play house	9	9	9	9	36	10
	Privada	N° 462. 1° de Enero	9	9	9	9	36	10
Wanchaq	Pública	Augusto Salazar Bondy	9	9	9	9	36	10
	Privada	Caminito del Perú	9	9	9	9	36	10
Total	10		90	90	90	90	360	100

Fuente: D. Gallegos y P. Vera (2017)

Tabla N° 4: Distribución de la muestra según sexo y tipo de gestión educativa

Sexo	Tipo de gestión		Total
	Pública	Privada	
Masculino	90	90	180
Femenino	90	90	180
Total	180	180	360

3.3. Definición y operacionalización de variable.

- Procesos de simplificación fonológica: Son mecanismos que permiten al niño expresarse cuando sus capacidades aún le limitan reproducir el lenguaje adulto.
- Sexo: Según RAE (2017) es una condición orgánica masculina o femenina.
- Edad: Para RAE (2017) es el tiempo que ha vivido una persona.

Tabla N° 5: Operacionalización de variables

Variables	Dimensiones	Indicadores	Ítems
Variable 1	1.Procesos relacionados con la estructura de la sílaba y de la palabra (E).	1..Reducción del grupo consonántico.	1 al 8
		2.Reducción del diptongo.	
		3.Omisión de la consonante trabante o coda silábica.	
		4.Coalescencia.	
		5.Omisión de elementos átonos.	
		6.Omisión de la sílaba tónica o de alguno de sus constituyentes.	
		7.Adición de fonemas o sílabas.	
		8.Inversión de fonemas o sílabas	
	2.Procesos de asimilación (A).	9. Asimilación idéntica.	9 al 19
		10. Asimilación labial	
		11. Asimilación dental	
		12. Asimilación alveolar	
		13. Asimilación palatal	
		14. Asimilación velar	
		15. Asimilación a fonemas líquidos	
		17. Asimilación nasal	
		18. Asimilación vocálica	
		19. Asimilación silábica o duplicación.	
		Procesos de Simplificación Fonológica	
21. Posteriorización.			
22. Frontalización.			
23. Labialización de consonantes.			
24.Oclusivación / pérdida de rasgo fricativo.			
25.Fricativización de fonemas oclusivos o africados			
26.Sustitución de fonemas fricativos entre si.			
27.Sonorización de consonantes.			
28.Ensordecimiento, pérdida de sonoridad o afonización de consonantes.			
29.Semiconsonantización de fonemas líquidos.			
30.Sustitución de fonemas líquidos entre si.			
31.Sustitución de fonemas líquidos por no líquidos orales.			
32.Sustitución de fonemas consonánticos no líquidos orales o vocálicos orales por fonemas líquidos.			
33.Nasalización de fonemas.			
34.Oralización de consonantes nasales.			
35.Sustitución de vocales o disimilación.			

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ÍTEMS
Variables 2	4. Mujer		
Sexo	5. Varón		
Variable 3	6. 3 años		
	7. 4 años		
Edad	8. 5 años		
	9. 6 años		

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.4.1. Técnicas

Para el desarrollo de este estudio, se utilizó la técnica indirecta como el uso del test para recoger información a través del estímulo – respuesta; y además se efectuó el análisis documental del manual del TEPROSIF R y TEPROSIF R Adaptado para conocer sus características y hallazgos. Se revisó de igual manera las estadísticas de la Dirección Regional de Educación de Cusco para establecer la selección de la muestra, finalmente se revisaron las nóminas de alumnos de las instituciones educativas seleccionadas como parte de la muestra para verificar las edades de los niños que serían evaluados con el instrumento estandarizado.

3.4.2. Instrumento

En cuanto al instrumento empleado para la ejecución de este trabajo de esta investigación, se eligió el Test para evaluar Procesos de Simplificación Fonológica

R Adaptado (TEPROSIF R Adaptado), el cual ha sido adecuado para niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco, teniendo en consideración una prueba piloto.

Ficha técnica y descripción del instrumento.

Nombre:	TEPROSIF R Adaptado (2011) Lima
Autores:	Erika Albarracín, Pamela Carranza y Elisa Meléndez
Procedencia:	Perú
Autores versión Original:	María Mercedes Pavez, Mariángela Maggiolo y Carmen Coloma. TEPROSIF R (2008) Chile
Aplicación:	Individual
Edad de aplicación:	3 a 6 años
Duración:	10 minutos (promedio)
Finalidad:	Evaluar Procesos de Simplificación Fonológica
Material:	Manual, cuadernos de estímulos, hoja de respuestas y hoja de análisis.

El TEPROSIF R Adaptado a Lima, tiene origen en el TEPROSIF R, que es un instrumento de evaluación creado y normado en Chile en el año 2008 y presenta como objetivos: evaluar e identificar los procesos de simplificación fonológica de los niños y establecer la correspondencia entre la cantidad de procesos y la edad del niño. Consta de 40 ítems con palabras de metría, acentuación y complejidad silábica variada que conforman el cuaderno de estímulos. En cuanto a las láminas para cada palabra, se presentan dos dibujos distribuidos en una hoja, en la parte

superior con la palabra estímulo y en la parte inferior la oración por completar con la palabra estímulo.

La validez de la adaptación del test en la versión para Lima se obtuvo de una muestra de 448 niños a través del análisis Pearson que dio una correlación negativa con los valores $r = 0,6240$, $p = 0,000$. La confiabilidad del test se midió por medio del Coeficiente Alfa Cronbach que dio el valor de 0,94 que evidencia un alto grado de confiabilidad.

3.5. Procedimiento

El procedimiento seguido para la estandarización del TEPROSIF R Adaptado a una muestra de niños de la ciudad de Cusco, se condujo a través de los siguientes momentos:

- Realización de estudio piloto a una muestra de 8 niños con la finalidad de valorar las adecuaciones necesarias para la estandarización del instrumento.
- Adecuación lingüística, pictográfica al TEPROSIF R Adaptado al entorno sociocultural de Cusco e inclusión de ítems.
- Validación de las adecuaciones al TEPROSIF R Adaptado por juicio de expertos.
- Administración del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado a la muestra de estudio; previa coordinación con las directoras de las instituciones educativas participantes y la capacitación en la aplicación del test de dos profesionales en educación y una en psicología.
- Calificación de las hojas de respuesta.

- Construcción de la base de datos almacenada en Excel para ser analizada con el paquete estadístico SPSS versión 24, que sintetizada, presentó tablas descritas de manera descriptiva e inferencial.

3.6. Procesamiento y análisis de datos

Los resultados que ahora se presentan y que responden a los objetivos propuestos para el trabajo, en un primer momento fueron analizados con el paquete estadístico IBM SPSS 24 con procedimientos para la obtención de estadísticos descriptivos como: media aritmética, desviación estándar, varianza, porcentajes y algunos gráficos. El segundo momento fue para calcular valores de las pruebas estadísticas inferenciales como: V de Aiken, prueba de correlación de Pearson, coeficiente alfa de Cronbach, análisis de varianza (ANOVA) y análisis post hoc de Tukey.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados

4.1.1. Adaptación lingüística y pictográfica

El TEPROSIF R Adaptado, fue revisado y adecuado al medio sociocultural de la población de Cusco bajo la asesoría de un profesional en Lingüística; esta adecuación partió de la información obtenida de la prueba piloto a 8 niños de entre 3 a 6 años. El resultado de esta adecuación presenta cambios lingüísticos en 2 ítems, adición lingüística y pictográfica de 2 ítems y cambio pictográfico de 2 ítems; además, la mejora en cuanto a la calidad gráfica de algunas imágenes de las palabras estímulo del test.

Tabla N° 6: Ítems adecuados del TEPROSIF R Adaptado

N° del ítem	Ítem original	Estructura silábica	Acentuación	Número de sílabas	Ítem adecuado en reemplazo al original
14	Remedio	CVCVCVV	Grave	Trisílaba	Rosario
15	Peineta	CVVCVCV	Grave	Trisílaba	Paisaje

Tabla N° 7: Justificación de la adecuación de ítems del TEPROSIF R Adaptado

Ítem adecuado	Justificación
Rosario	En la aplicación de la prueba piloto, se encontró que el 75 % de la muestra, no reconoce la palabra “remedio”, que ocasionó el cambio de palabra por “jarabe” o “medicina”; lo cual no nos permite saber si el niño es capaz de emitir la palabra estímulo. El cambio de palabra estímulo que proponemos “rosario”; guarda la metría, estructura silábica, acentuación e inicio de fonema. Se propone el uso de esta palabra considerando que el vocabulario es de uso cotidiano gracias a la tradición religiosa (católica) de las familias cusqueñas, a pesar que en su interior se tengan integrantes no tan aferrados a la religión católica y/o algunos de ellos no sean practicantes de la misma. La frase para completar por el niño será: “En la mano está el....”.
Paisaje	La palabra estímulo “peineta”; no fue producida por el 25% de los niños sometidos a la prueba piloto. Un 25% de esta muestra la sustituyó por “peine”. Ambos hallazgos podrían ser una limitante para interpretar los resultados de las emisiones fonológicas de los niños evaluados. La sustitución de la palabra estímulo por “paisaje”, conserva las mismas características en cuanto al fonema de inicio, metría, estructura silábica y acentuación. Además; esta palabra se considera de contexto para los niños del nivel inicial, pues en su trabajo escolar y/o en su vida cotidiana, conocen los paisajes natural y cultural. La frase que debe completar el niño será: “La niña mira el”.

Tabla N° 8: Ítems adicionados al TEPROSIF R Adaptado

N° de ítem	Ítem adicionado	Estructura silábica	Acentuación	Número de sílabas	Justificación
41	Llama	CVCV	Grave	Bisílaba	La palabra estímulo propuesta tiene al fonema que queremos medir al inicio de la palabra. La frase que debe completar el niño será: “En el campo está la” En cuanto a la frase estímulo, es importante resaltar que está siendo expresada como oración en su forma pasiva; es decir, guardando la misma estructura del test original.
42	Cuchillo	CVCVCV	Grave	Trisílaba	En este caso, el fonema a evaluar está ubicado en la rima de la palabra. La frase que el niño deberá completar es: “En la mesa está el” Esta frase estímulo propuesta, también guarda la misma estructura de la frase original al ser expresada en forma pasiva.

Tabla N° 9: Ítems adecuados pictográficamente al TEPROSIF R Adaptado

N° de ítem	Gráfico adaptado	Justificación
17	Indio	<ul style="list-style-type: none"> Los niños sometidos a la prueba piloto; en un 62.5 %, sustituyeron la palabra estímulo por la palabra “niño”; situación que consideramos dificulta la calificación de la prueba bajo la posibilidad que, el reemplazo de la palabra estímulo se deba a influencia de la imagen presentada y que altere la interpretación de resultados frente a la duda en considerar la emisión fonológica como proceso o no proceso de simplificación fonológica.
24	Jugo	<ul style="list-style-type: none"> El 50% de la muestra piloto cambió la palabra estímulo por "frugos", en consideración a la generalización del marketing publicitario de un producto bebible de frutas que tiene ese nombre comercial; por ello, fue pertinente cambiar la imagen del estímulo para evitar intromisiones en la emisión de la palabra estímulo.

Tabla N° 10: Ítems mejorados gráficamente del TEPROSIF R Adaptado

N° de ítem	Gráfico adaptado	Justificación
10	Edificio	<ul style="list-style-type: none"> Los trazos que definen los gráficos están borrosos e intermitentes por consiguiente una mejora en la calidad de trazos ayudará con la percepción visual.
11	Banderín	
21	Cofre	

4.1.2. Validez

4.1.2.1. Juicio de expertos

La adecuación lingüística y pictográfica del TEPROSIF R Adaptado, se ejecutó por medio del juicio de expertos. El documento sometido a evaluación global del instrumento, presenta resultados que se pueden ver a continuación en la tabla.

Tabla N° 11: Evaluación global del instrumento

Criterio	Jueces	Acuerdos	V de Aiken	p
1. Las palabras estímulo adaptadas guardan los rasgos característicos de las palabras estímulo originales.	5	5	1,00	0,032*
2. Las palabras estímulo adaptadas son parte del vocabulario cotidiano de la población para la cual se está adaptando el instrumento.	5	5	1,00	0,032*
3. Las palabras estímulo incrementadas son justificadas para verificar procesos de simplificación fonológica respecto al fonema "l".	5	5	1,00	0,032*

Criterio	Jueces	Acuerdos	V de Aiken	p
4. Las imágenes de apoyo para las palabras estímulo son reconocibles y no crean confusión para los niños.	5	5	1,00	0,032*
5. El lenguaje utilizado es apropiado para el público al que va dirigido.	5	5	1,00	0,032*
6. Existe coherencia entre las frases que completará el niño con las palabras estímulo.	5	5	1,00	0,032*
7. Las adaptaciones y el incremento de ítems al test original mantienen el objetivo.	5	5	1,00	0,032*

*Significativo al nivel de de $p < 0,05$

En la tabla arriba presentada, se muestra el cálculo del coeficiente V de Aiken en base a las valoraciones de los jueces para cada criterio de evaluación de la adecuación del test. Es importante señalar que, para que el valor Aiken sea significativo al nivel de $p < 0,05$, se necesita que todos los jueces, cinco en este caso, muestren acuerdo respecto a cada criterio. Como se muestra en el cuadro anterior, hay una aprobación global respecto de las adecuaciones al TEPROSIF R Adaptado con un 100% de acuerdos.

4.1.2.2. Relación entre los Procesos de Simplificación Fonológica y la edad

Se procedió a efectuar un análisis respecto a la relación entre los resultados del TEPROSIF R Adaptado, adecuado para Cusco con 42 ítems y la edad de los niños expresada en meses. Para este fin, se utilizó la prueba Pearson y se obtuvo una correlación negativa y estadísticamente significativa entre ambas variables ($r = -0,668$; sig bilateral = 0,000). De este modo y con estos resultados se confirma la

validez del test; en cuanto el incremento de la edad se relaciona significativamente con la reducción del número de procesos de simplificación fonológica.

A continuación, y para constatar si la adecuación con 42 ítems del TEPROSIF R Adaptado discrimina los rangos de edad, se realiza la comparación estadística de la cantidad total de procesos de simplificación fonológica en función a grupos etarios haciendo uso de ANOVA. Para el caso de los tipos de procesos, se procedió de igual manera.

Tabla N° 12: Comparación entre cantidad total de Procesos de simplificación fonológica y tipos de procesos con los rangos de edad.

Rangos de edad		3 – 3,11 n = 90		4 – 4,11 n = 90		5 – 5,11 n = 90		6 – 6,11 n = 90		F
PSF		Media	DE	Media	DE	Media	DE	Media	DE	
	Total de PSF		30,98	11,78	20,93	11,96	12,38	8,23	4,74	4,99
Tipos de PSF	Estructura silábica	17,58	8,36	10,07	6,12	5,72	4,27	2,18	2,55	119,886*
	Asimilación	6,28	3,84	5,31	3,89	3,27	2,67	1,22	1,59	46,652*
	Sustitución	7,12	3,36	5,56	3,62	3,33	2,82	1,34	1,94	63,893*

* p-valor = 0,000

La tabla anterior muestra que los valores F respecto al total y a cada uno de los procesos de simplificación fonológica, son significativos al nivel de $p < 0,01$, resultado que evidencia que las diferencias de medias establecidas para cada grupo de edad son significativas.

Por medio de un análisis Post Hoc con la prueba Tukey, se determinó con precisión los rangos de edad que difieren entre sí de manera significativa.

Figura N° 1 Puntuaciones medias de Procesos de simplificación fonológica según edad en años.

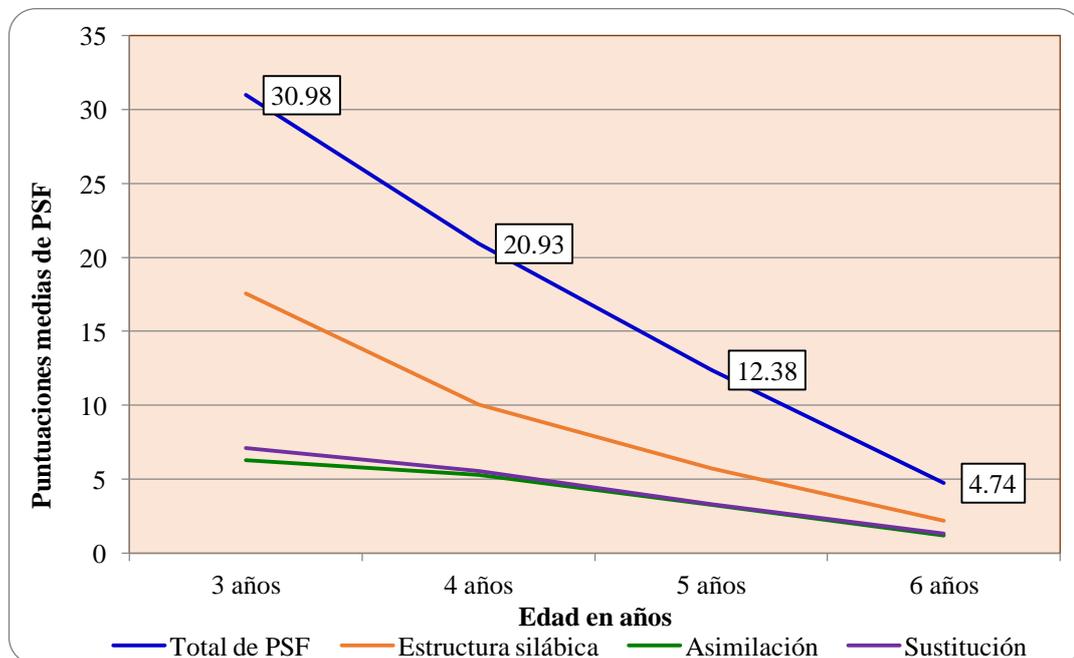


Tabla N° 13: Valores de la prueba Tukey (diferencia de medias) y rangos de edad que difieren entre si (42 ítems)

Rangos de edad comparados	PSF comparados	Total de PSF (Tukey)	Procesos de Simplificación Fonológica		
			Estructura silábica	Asimilación	Sustitución
3,0 – 3,11 versus 4,0 – 4,11		10,044*	7,511*	0,967	1,567*
3,0 – 3,11 versus 5,0 – 5,11		18,600*	11,856*	3,011*	3,789*
3,0 – 3,11 versus 6,0 – 6,11		26,233*	15,400*	5,056*	5,778*
4,0 – 4,11 versus 5,0 – 5,11		8,556*	4,344*	2,044*	2,222*
4,0 – 4,11 versus 6,0 – 6,11		16,189*	7,889*	4,089*	4,211*
5,0 – 5,11 versus 6,0 – 6,11		7,633*	3,544*	2,044*	1,989*

* La diferencia de medias es significativa en el nivel 0,05.

Los resultados de esta tabla muestran que en efecto, se confirma en cada rango de edad las diferencias significativas entre puntuaciones medias, considerando el total de procesos de simplificación fonológica y cada uno de los tipos de procesos. Se aprecia también, que para el caso de los rangos de edad de 3 y 4 años, no se registra una diferencia significativa en cuanto a los Procesos de Asimilación.

Resumiendo, los análisis aquí efectuados permiten confirmar la validez de la adecuación del TEPROSIF R Adaptado con 42 ítems en una muestra de niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco, estableciéndose que este instrumento presenta sensibilidad en la discriminación de Procesos de Simplificación Fonológica entre los grupos etarios estudiados.

Finalmente, se procedió al análisis de la relación de cada uno de los 42 ítems, con el puntaje total del test a través de la prueba Pearson, resultados que se muestran en la tabla siguiente.

Tabla N°14: Correlación de ítems con puntuación total

N°	Ítems	Índice de correlación
1	Plancha	0,54**
2	Fuego	0,43**
3	Mariposa	0,56**
4	Bicicleta	0,63**
5	Helicóptero	0,55**
6	Gigante	0,43**
7	Caperucita	0,65**
8	Alfombra	0,60**
9	Refrigeradora	0,56**
10	Edificio	0,54**
11	Banderín	0,61**
12	Dinosaurio	0,71**
13	Teléfono	0,53**

N°	Ítems	Índice de correlación
14	Rosario	0,61**
15	Paisaje	0,49**
16	Auto	0,57**
17	Indio	0,57**
18	Pantalón	0,43**
19	Camión	0,41**
20	Cuaderno	0,71**
21	Cofre	0,64**
22	Tren	0,67**
23	Plátano	0,55**
24	Jugo	0,30**
25	Enchufe	0,53**
26	Jabón	0,42**
27	Tambor	0,64**
28	Maletín	0,43**
29	Jirafa	0,51**
30	Gorro	0,63**
31	Árbol	0,67**
32	Bolsa	0,44**
33	Guitarra	0,61**
34	Guante	0,31**
35	Reloj	0,65**
36	Jaula	0,61**
37	Puente	0,37**
38	Muñeca	0,28**
39	Globo	0,63**
40	Cocodrilo	0,63**
41	Llama	0,19**
42	Cuchillo	0,29**

** $p < 0,01$

Como se aprecia en la tabla anterior, la totalidad de los 42 ítems presentan correlaciones significativas con la puntuación total de la prueba lo cual sustenta su consistencia interna.

4.1.3 Confiabilidad

Respecto a la confiabilidad de la adecuación del TEPROSIF R Adaptado, cabe mencionar que el valor alfa de Cronbach obtenido con la escala total de los 42 ítems es de 0,941, lo cual evidencia un alto índice de consistencia interna que califica al instrumento como confiable para su aplicación.

4.1.3.1. Nivel de dificultad de los reactivos

Para conocer el nivel de dificultad del TEPROSIF R Adaptado, se midió el grado de dificultad de los ítems a través de la escala que se presenta abajo; se determinó para cada rango de edad, el porcentaje de niños que producen procesos de simplificación fonológica en cada uno de los ítems, resultados que se muestran en la tabla N° 15.

Grado de dificultad	% Niños que simplifican la palabra
Fácil (F)	0,0% a 25,9% de niños simplifican la palabra
Mediano (M)	26,0% a 50,9% de niños simplifican la palabra
Difícil (D)	51,0% a 75,9% de niños simplifican la palabra
Muy Difícil (MD)	76,0% a 100,0% de niños simplifican la palabra

Tabla N° 15: Dificultad de los ítems según el porcentaje de niños que emiten procesos en cada rango de edad

Rango de edad	3 años	Dificultad	4 años	Dificultad	5 años	Dificultad	6 años	Dificultad
Ítems	N = 90							
1 Plancha	48,9	M	17,8	F	13,3	F	7,8	F
2 Fuego	57,8	D	43,3	M	43,3	M	14,4	F
3 Mariposa	53,3	D	26,7	M	17,8	F	3,3	F
4 Bicicleta	58,9	D	37,8	M	24,4	F	12,2	F
5 Helicóptero	93,3	Md	81,1	Md	57,8	D	31,1	M
6 Gigante	20,0	F	20,0	F	4,4	F	3,3	F
7 Capucina	73,3	D	51,1	D	28,9	M	7,8	F
8 Alfombra	95,6	Md	78,9	Md	60,0	D	31,1	M
9 Refrigeradora	97,8	Md	88,9	Md	72,2	D	35,6	M
10 Edificio	56,7	D	43,3	M	23,3	F	7,8	F
11 Banderín	53,3	D	34,4	M	20,0	F	10,0	F
12 Dinosaurio	88,9	Md	67,8	D	37,8	M	10,0	F
13 Teléfono	30,0	F	11,1	F	6,7	F	0,0	F
14 Rosario	84,4	Md	68,9	D	45,6	M	16,7	F

15	Paisaje	37,8	M	26,7	M	12,2	F	5,6	F
16	Auto	40,0	M	25,6	F	12,2	F	2,2	F
17	Indio	40,0	M	24,4	F	8,9	F	1,1	F
18	Pantalón	22,2	F	10,0	F	4,4	F	0,0	F
19	Camión	18,9	F	17,8	F	3,3	F	2,2	F
20	Cuaderno	82,2	Md	58,9	D	38,9	M	10,0	F
21	Cofre	86,7	Md	57,8	D	51,1	D	21,1	F
22	Tren	74,4	D	41,1	M	35,6	M	14,4	F
23	Plátano	41,1	M	20,0	F	14,4	F	5,6	F
24	Jugo	26,7	M	14,4	F	10,0	F	5,6	F
25	Enchufe	45,6	M	18,9	F	7,8	F	1,1	F
26	Jabón	17,8	F	6,7	F	3,3	F	0,0	F
27	Tambor	60,0	D	40,0	M	11,1	F	5,6	F
28	Maletín	24,4	F	11,1	F	8,9	F	2,2	F
29	Jirafa	42,2	M	32,2	M	16,7	F	5,6	F
30	Gorro	80,0	Md	47,8	M	36,7	M	12,2	F
31	Árbol	80,0	Md	56,7	D	38,9	M	12,2	F
32	Bolsa	21,1	F	15,6	F	6,7	F	1,1	F
33	Guitarra	78,9	Md	46,7	M	33,3	M	15,6	F
34	Guante	17,8	F	1,1	F	2,2	F	2,2	F
35	Reloj	76,7	Md	50,0	M	41,1	M	14,4	F
36	Jaula	44,4	M	23,3	F	11,1	F	6,7	F
37	Puente	32,2	M	24,4	F	15,6	F	6,7	F
38	Muñeca	13,3	F	8,9	F	4,4	F	2,2	F
39	Globo	74,4	D	40,0	M	26,7	M	13,3	F
40	Cocodrilo	91,1	Md	73,3	D	60,0	D	34,4	M
41	Llama	7,8	F	7,8	F	2,2	F	1,1	F
42	Cuchillo	22,2	F	24,4	F	4,4	F	1,1	F

En la tabla anterior, se aprecia notoriamente la variación existente en grado de dificultad entre los rangos de 3 y 4 años de edad. Asimismo, vemos que entre las edades de 4 y 5 años hay también un importante aumento de ítems fáciles, lo mismo ocurre entre los 5 y 6 años de edad. Estas evidencias comprueban que el TEPROSIF R Adaptado adecuado a la población de niños de la ciudad de Cusco, es más fácil a medida que se incrementa la edad de los niños, porcentajes que se pueden ver en la tabla siguiente.

Tabla N° 16: Porcentaje de ítems según nivel de dificultad por rango de edad.

Rangos de edad	3 años n = 90	4 años n = 90	5 años n = 90	6 años n = 90
Grado de dificultad				
Fácil	26,2%	45,2%	61,9%	90,5%
Mediano	23,8%	31,0%	26,2%	9,5%
Difícil	21,4%	16,7%	11,9%	0,0%
Muy Difícil	28,6%	7,1%	0,0%	0,0%

La reducción en el grado de dificultad del test, de acuerdo al incremento en la edad de los niños, corrobora su sensibilidad y validez para establecer la disminución de los Procesos de simplificación Fonológica.

4.1.4. Baremos

Las normas que se presentan en las tablas a continuación, pueden interpretar el total de Procesos de Simplificación Fonológica producidos por los niños en la prueba. Estas tablas han sido recogidas como resultado de la aplicación del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado a la ciudad de Cusco, en una muestra de 360 niños de 3 a 6 años con 11 meses de instituciones educativas del nivel inicial de gestión pública y privada.

Para la interpretación de los resultados, de la misma manera que el TEPROSIF en su 1ª edición (2000), el TEPROSIF R (2008) y el TEPROSIF R Adaptado (2011), se ha estimado tres niveles de desempeño: Normal, Riesgo y Deficitario.

Cabe resaltar que un mayor desarrollo fonológico se traduce en una menor utilización de procesos de simplificación. En tal sentido, para el TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado cuando el niño emplea un número de procesos de simplificación fonológica inferior al promedio (< 1 o 2 D.E.), su desempeño será normal o muy bueno respecto a su grupo etario. En cambio, si encuentra más procesos que los esperados para su edad (> 1 o 2 D.E. respecto al promedio), el niño puede estar en riesgo de problemas fonológicos o en su defecto ya presentar un déficit fonológico.

En consecuencia a lo expuesto, queda como rango Normal, el rendimiento comprendido entre la 1ª y la 2ª desviación estándar del promedio o más bajo al promedio de su grupo etario. Para el rango Riesgo, se fijó los valores superiores a la 1ª y la 2ª desviación estándar en relación al promedio; y en lo relacionado al rango Deficitario, las puntuaciones deberán ser mayores a las ubicadas en la 2ª desviación estándar respecto a su promedio de edad.

En la tabla a continuación están presentadas las normas con el total de procesos de simplificación fonológica distribuidos en los tres niveles de desempeño para cada grupo etario, además de precisar el valor promedio (Prom) de procesos por edad, información que podría ser útil para el examinador como por ejemplo: en el supuesto de encontrar a un niño en rango Deficitario, si su puntuación corresponde a la 3ª desviación estándar (DE) y la suma de sus procesos es igual o mayor, se puede concluir que este niño presenta un problema fonológico más severo.

Tabla N° 17: Nivel de desempeño según el total de procesos de simplificación fonológica por rango de edad. Test completo (42 ítems)

Niveles de desempeño	Normal	Riesgo	Déficit
Edad	N° de PSF	N° de PSF	N° de PSF
3,0 – 3,11 años	0 a 43 (prom. 30,98)	44 a 55	56 a más (3ª DE = 66)
4,0 – 4,11 años	0 a 33 (prom. 20,93)	34 a 45	46 a más (3ª DE = 57)
5,0 – 5,11 años	0 a 21 (prom. 12,38)	22 a 29	30 a más (3ª DE = 37)
6,0 – 6,11 años	0 a 10 (prom. 4,74)	11 a 15	16 a más 3ª DE = 20)

Una vez que se cuenta con la cantidad total de procesos de simplificación fonológica producidos por el niño evaluado, se prosigue a trabajar con la tabla N° 17 y ubicar esa puntuación obtenida en el rango de edad cronológico que le corresponda; la ubicación que coincida está identificando el nivel de desempeño fonológico del niño.

Si las puntuaciones corresponden al rango Normal, se considera que los procesos emitidos son los esperados para la edad y el niño está atravesando un desarrollo fonológico sin dificultades. Si por el contrario, las puntuaciones obtenidas ubican al niño en el rango Riesgo, se está frente a un desbalance en lo esperado para su edad y, lo recomendable es recabar más información de su desempeño fonológico considerando aspectos como la edad, histórico de la

evolución del problema, historia familiar, la presencia de otros niveles en riesgo o deficitarios del lenguaje, entre otros aspectos que el especialista considere.

Para niños de 3 o 4 años ubicados en Riesgo, y debido a que se encuentran en proceso de desarrollo fonológico, se sugiere efectuar actividades de apoyo en el hogar y de estimulación en su entorno escolar para alcanzar el rango Normal a través de este refuerzo indirecto. En caso de niños de 5 y 6 años es conveniente estimulación específica y dirigida por encontrarse en una edad que bordea los límites de edad para alcanzar el desarrollo fonológico. Y finalmente, si el niño se ubica en un rango Deficitario, es evidencia de problemas fonológicos que requieren atención y abordaje de manera inmediata.

En caso que; el niño presente otros rangos en riesgo o deficitarios a nivel lingüístico, se podría estar frente a un problema mayor de lenguaje, que obviamente también incide en su desarrollo fonológico y que urgen de atención especializada.

La información obtenida en la tabla N° 17, puede ser profundizada teniendo en cuenta los tipo de procesos de simplificación fonológica producidos por un niño. Información expuesta en las tablas siguientes (18, 19 y 20) detalladas por procesos y logradas a partir de las normas del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado con los mismos criterios ya descritos para encontrar la cantidad total de procesos de simplificación fonológica.

Tabla N° 18: Nivel de desempeño según total de Procesos relacionados con la Estructura de la Sílabla y la Palabra por rango de edad. Test completo (42 ítems)

Niveles de desempeño	Normal	Riesgo	Déficit
Edad	N° de PSF	N° de PSF	N° de PSF
3,0 – 3,11 años	0 a 26 (prom. 17,58)	27 a 34	35 a más (3ª DE = 43)
4,0 – 4,11 años	0 a 16 (prom. 10,07)	17 a 22	23 a más (3ª DE = 28)
5,0 – 5,11 años	0 a 10 (prom. 5,72)	11 a 14	15 a más (3ª DE = 19)
6,0 – 6,11 años	0 a 5 (prom. 2,18)	6 a 7	8 a más (3ª DE = 10)

Tabla N° 19: Nivel de desempeño según total de Procesos de Asimilación por rango de edad. Test completo (42 ítems)

Niveles de desempeño	Normal	Riesgo	Déficit
Edad	N° de PSF	N° de PSF	N° de PSF
3,0 – 3,11 años	0 a 10 (prom. 6,28)	11 a 14	15 a más (3ª DE = 18)
4,0 – 4,11 años	0 a 9 (prom. 5,31)	10 a 13	14 a más (3ª DE = 17)
5,0 – 5,11 años	0 a 6 (prom. 3,27)	7 a 9	10 a más (3ª DE = 11)
6,0 – 6,11 años	0 a 3 (prom. 1,22)	4	5 a más (3ª DE = 6)

Tabla N° 20: Nivel de desempeño según total de Procesos de Sustitución por rango de edad. Test completo (42 ítems)

Niveles de desempeño	Normal	Riesgo	Déficit
Edad	N° de PSF	N° de PSF	N° de PSF
3,0 – 3,11 años	0 a 10 (prom. 7,12)	11 a 14	15 a más (3ª DE = 17)
4,0 – 4,11 años	0 a 9 (prom. 5,56)	10 a 13	14 a más (3ª DE = 16)
5,0 – 5,11 años	0 a 6 (prom. 3,33)	7 a 9	10 a más (3ª DE = 12)
6,0 – 6,11 años	0 a 3 (prom. 1,34)	4 a 5	6 a más (3ª DE = 7)

4.1.5. Análisis estadístico del barrido inicial (15 primeros ítems)

Del mismo modo que con los 42 ítems del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado, se procedió a determinar la correlación de cada uno de los 15 primeros ítems con el puntaje total y los grados de dificultad, con la finalidad de considerar estos ítems para establecer en una primera instancia, si el puntaje obtenido en el desempeño es congruente con lo esperado para la edad.

Para la confirmación de la validez, se efectuó un análisis de relación con la prueba Pearson entre el total de procesos de simplificación fonológica recabados en los primeros 15 ítems y la edad de los niños expresada en meses. Se obtuvo una correlación negativa y estadísticamente significativa entre ambas variables

($r = -0,665$; Sig. Bilateral = 0,000). Es decir que conforme aumenta la edad, se reduce el número de procesos en el niño.

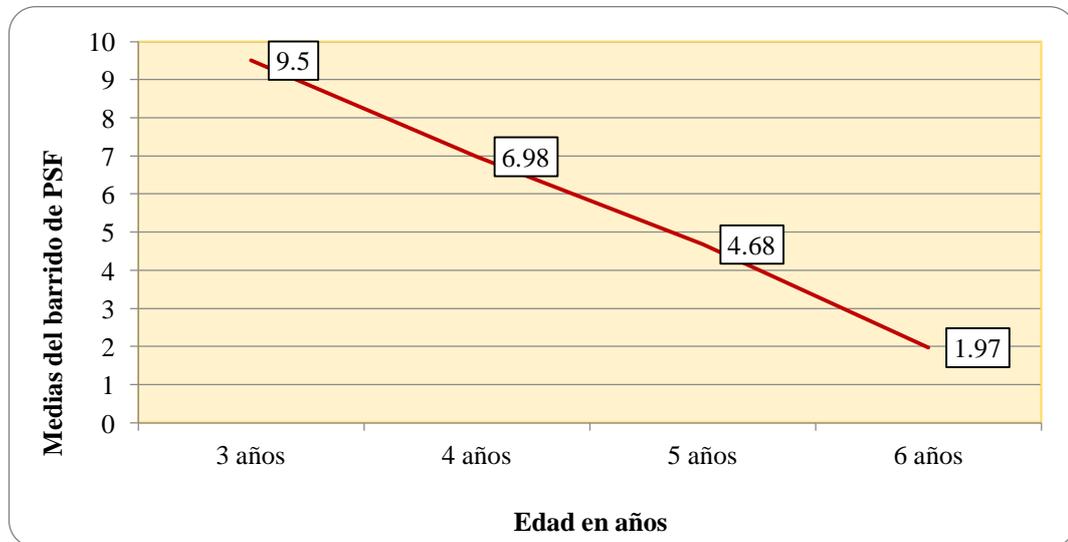
Más adelante, se corroboró con un ANOVA que los rangos de edad estudiados discrepan significativamente entre sí, estimando el promedio de procesos de simplificación fonológica producidos en los 15 ítems iniciales de la prueba. ($F = 113,608$; Sig. = 0,000). Para el caso del análisis post hoc con la prueba Tukey se encontró que todos los grupos tienen diferencias significativas entre sí.

Tabla N° 21: Valores de la prueba Tukey (diferencia de medias) y rangos de edad que difieren entre sí.

Rangos de edad comparados	PSF	Total de PSF (Tukey)
3,0 – 3,11 versus 4,0 – 4,11		2,522*
3,0 – 3,11 versus 5,0 – 5,11		4,822*
3,0 – 3,11 versus 6,0 – 6,11		7,533*
4,0 – 4,11 versus 5,0 – 5,11		2,300*
4,0 – 4,11 versus 6,0 – 6,11		5,011*
5,0 – 5,11 versus 6,0 – 6,11		2,711*

*La diferencia de medias es significativa en el nivel 0,05

Figura N° 2: Comparación de medias del barrido de Procesos de Simplificación Fonológica entre rangos de edad.



Los resultados arriba presentados confirman la validez del análisis respecto al Barrido inicial, que dan evidencia de sensibilidad para diferenciar los rangos de edad.

A través del coeficiente alfa de Cronbach, se estudió la confiabilidad del Barrido, logrando un valor de 0,868 que le otorga al barrido inicial con 15 ítems el valor de confiable. Los análisis descritos respaldan la validez y confiabilidad del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado como instrumento para evaluar los procesos de simplificación fonológica en niños de 3 a 6 años.

4.1.5.1 Normas e interpretación del Barrido Inicial (15 primeros ítems).

Las normas presentadas se confeccionaron de acuerdo al desempeño de los 360 niños de la muestra en los 15 primeros ítems iniciales. Estas normas tienen en consideración los tres niveles de desempeño: Normal, Riesgo y Deficitario.

El total de procesos producidos en este Barrido Inicial, debe ser ubicado en la tabla siguiente (N° 22) de acuerdo al rango de edad cronológica y nivel de desempeño del niño evaluado, si el niño está ubicado en los niveles de Riesgo o Deficitario, se debe proseguir a completar el análisis con el total de ítems del test. En términos generales; los resultados del Barrido son equivalentes con los alcanzados al aplicar todo el instrumento; sin embargo en caso de diferir, se debe considerar los resultados alcanzados en la evaluación con el instrumento completo.

Tabla N° 22: Nivel de desempeño según el total de Procesos de Simplificación Fonológica por rango de edad considerando el Barrido Inicial (15 primeros ítems)

Niveles de desempeño Edad	Normal	Riesgo	Déficit
	N° de PSF	N° de PSF	N° de PSF
3,0 – 3,11 años	0 a 13 (prom. 9,50)	14 a 16	17 a más (3ª DE = 19)
4,0 – 4,11 años	0 a 10 (prom. 6,98)	11 a 13	14 a más (3ª DE = 16)
5,0 – 5,11 años	0 a 8 (prom. 4,68)	9 a 11	12 a más (3ª DE = 14)
6,0 – 6,11 años	0 a 4 (prom. 1,97)	5 a 6	7 a más (3ª DE = 8)

Finalmente; es preciso mencionar que los resultados del TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado, brindan información sobre la correspondencia o no, respecto a la cantidad de procesos de simplificación fonológica producidos por un niño y lo que se espera para su edad. También da la posibilidad de profundizar sobre que tipo de proceso con mayor incidencia en el niño evaluado. En consecuencia, este instrumento permite detectar la dificultad en el uso de los procesos de simplificación fonológica y además un posible problema fonológico que para confirmarlo como diagnóstico se requerirá de mayor información.

4.2. Discusión de resultados.

Como se expuso en anteriores párrafos de este trabajo, Stampe (1969) fue pionero en el uso del término proceso fonológico natural que lo describe como un recurso para simplificar el habla, modificando la forma adulta para convertirla en una forma más sencilla y manejable por el niño que está adquiriendo su lenguaje según refiere Acosta et al. (1998). Estas simplificaciones siguen patrones evolutivos hasta que el niño logra la emisión de la palabra según el modelo del adulto; en general entre los 5 y 6 años los niños controlan el sistema fonológico y pueden producir y reproducir los sonidos de su lengua sin que esto signifique sea capaz de distinguir un sonido de otro. (Rondal 1982a).

Diversos estudios sobre la simplificación fonológica como los de Bosch (2004) así como Pavez et al. (2009) se corresponden con la teoría de la fonología natural, así como se observó en los resultados del trabajo de Albarracín et al. (2011),

ahora se ven expuestos en los hallazgos del presente informe del trabajo en niños de la ciudad de Cusco que no muestran más que la reafirmación de la teoría de Stampe (1969) en Rondal (20003) y Acosta et al (1998).

Luego de concluido el análisis de los datos, se puede afirmar que el objetivo general: Adaptar y estandarizar el Test de Procesos de Simplificación Fonológica (TEPROSIF R Adaptado) en niños de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco, ha sido logrado en su totalidad, dado que se halló la validez y confiabilidad del instrumento. A continuación se presenta el análisis pormenorizado de lo hallado.

Albarracín, Carranza y Meléndez (2011) realizaron una adaptación de la versión chilena del TEPROSIF-R elaborada por Pavez, Maggiolo y Coloma (2008); Albarracín et al. (2011) encontraron, con relación a la edad, que los resultados obtenidos son similares a los reportados por Pavez et al. (2008), lo mismo que se describe en la psicología evolutiva y la teoría de la fonología natural de Stampe (1969) e Ingram (1983) referidos por Bosch (1983) así como Rondal (2003) cuando explican que en el niño, los procesos de simplificación se van reduciendo conforme se aumenta en edad. Sin embargo, es fundamental tener claridad que cuando esto no sucede, se recomienda una evaluación en relación al desarrollo fonológico. De la misma manera, los resultados de este estudio reportan estas mismas relaciones, en tanto que a más edad del niño se presentan menos procesos fonológicos.

Con referencia al trabajo de investigación en lo relativo a la validez del instrumento estandarizado, los resultados que se encontraron y ahora se presentan

acerca de la relación negativa entre la producción de procesos de simplificación fonológica y la edad, confirman los encontrados por Pavez et al. (2008) y Albarracín et al. (2011); hallazgos similares que permiten establecer que la prueba TEPROSIF R Adaptada y Estandarizada para la ciudad Cusco es válida para efectuar la medición de los procesos de simplificación fonológica en niños de 3 a 6 años para evaluar su producción y evolución.

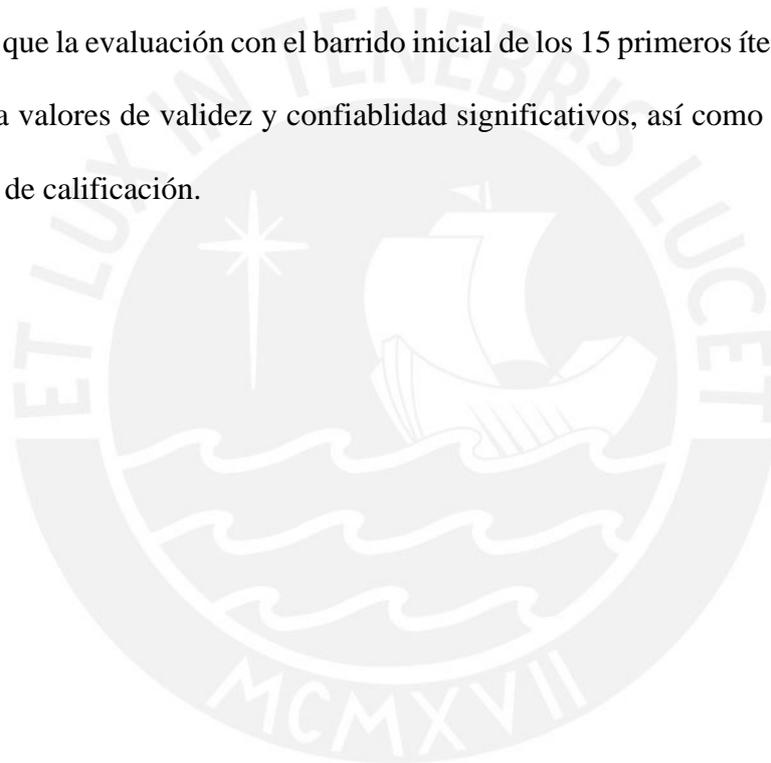
Para el caso de la confiabilidad de la estandarización, se trabajó con el coeficiente alfa Cronbach, de la misma manera como se efectuó en la prueba TEPROSIF R y en la TEPROSIF R Adaptada. Los resultados alcanzados presentan un valor elevado de 0,941 que demuestra una alta consistencia interna del test; y que una vez más coinciden con las versiones anteriores de 0,90 en la versión original y 0,94 en la versión adaptada para Lima.

Sobre la correlación de cada ítem con el puntaje total, se encontró que los resultados han sido también altamente significativos con valores promedio superiores a 0,50.

Los procedimientos seguidos para esta adaptación y estandarización han sido los mismos que se llevaron a cabo para la prueba chilena y para la adaptación limeña, resultados que ahora permiten ofrecer a la población cusqueña una versión adaptada del TEPROSIF R Adaptado con un alto nivel de confiabilidad, tanto para su aplicación como para su calificación. De este modo, los baremos elaborados en este trabajo, también están de acuerdo a categorías, tal cual lo están las otras dos

versiones, haciendo posible una adecuada identificación y análisis de los procesos de simplificación fonológica en el niño evaluado con este instrumento.

Finalmente, los hallazgos en esta investigación indican que el TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado con 42 ítems, es altamente válido y confiable para la valoración de los procesos de simplificación fonológica del segmento poblacional de niños de 3 a 6 años con 11 meses de la ciudad de Cusco. Asimismo, se debe afirmar que la evaluación con el barrido inicial de los 15 primeros ítems, igualmente presenta valores de validez y confiabilidad significativos, así como sus respectivas normas de calificación.



CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. Conclusiones.

El presente estudio ha llegado a las conclusiones siguientes:

- Se consiguió la adaptación y la estandarización lingüística y pictográfica del TEPROSIF R Adaptado para uso de la población de 3 a 6 años de la ciudad de Cusco.
- El TEPROSIF R Adaptado y estandarizado demostró ser válido a través de los procedimientos: juicio de expertos, correlación entre los procesos de simplificación fonológica y la edad; y la comprobación de la discriminación de acuerdo a rangos de edad.

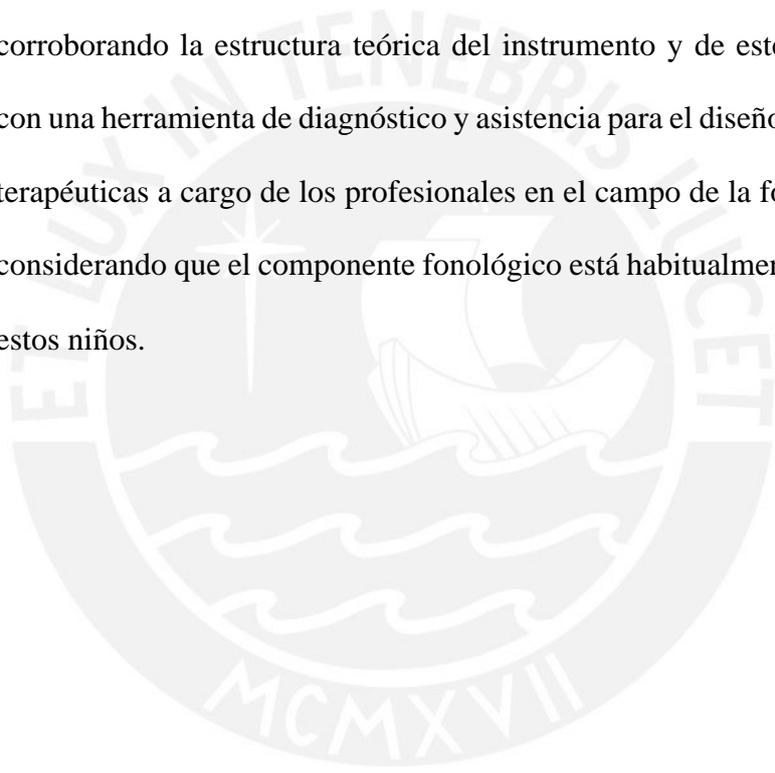
- El TEPROSIF R Adaptado y Estandarizado tiene un alto nivel de confiabilidad; 0,941, valor calculado a través de la consistencia interna con el coeficiente alfa de Cronbach.
- Se clasificó el grado de dificultad de los ítems del TEPROSIF R Adaptado y estandarizado en cuatro niveles: fácil, mediano, difícil y muy difícil.
- El TEPROSIF R Adaptado y estandarizado cuenta con normas para la calificación e interpretación del nivel de desempeño del niño en consideración a la aplicación del test completo (42 ítems), con puntuaciones para el total de procesos y por tipo de proceso registrado.
- Se estableció la normativa de uso para el Barrido Inicial (15 primeros ítems).

5.2. Recomendaciones.

- Presentar el TEPROSIF R Adaptado para la ciudad de Cusco al personal profesional especializado en la detección de problemas de lenguaje como instrumento de evaluación a nivel fonológico.
- Aplicar el instrumento TEPROSIF-R Adaptado para población cusqueña a niños de las instituciones educativas de nivel inicial de gestión pública y privada para la detección oportuna de dificultades fonológicas que presenten en su desarrollo y que permitan a los profesionales de la educación adoptar estrategias de prevención e intervención terapéutica.
- Difundir el estudio para ser replicado a otras poblaciones del ámbito nacional, teniendo en cuenta el contexto cultural y la variedad lingüística de cada región. Así, se contribuirá a la caracterización del desarrollo

fonológico de los niños con procedimientos de evaluación adecuados a su medio, considerando que este campo se encuentra desfavorecido en aportes científicos. Esto permitirá contar con una base teórica más amplia y confiable de los procesos de simplificación fonológica de la realidad peruana.

- Generalizar la aplicación del instrumento TEPROSIF –R Adaptado para población cusqueña a niños que presenten dificultades de lenguaje corroborando la estructura teórica del instrumento y de este modo contar con una herramienta de diagnóstico y asistencia para el diseño de estrategias terapéuticas a cargo de los profesionales en el campo de la fonoaudiología, considerando que el componente fonológico está habitualmente afectado en estos niños.



REFERENCIAS

Bibliográficas

ACOSTA, Víctor y Ana María MORENO

2001 *Dificultades del lenguaje en ambientes educativos: del retraso al trastorno específico del lenguaje*. Barcelona: Masson

ACOSTA, Víctor, Sergio LEÓN y Victoria RAMOS

1998 *Dificultades del habla infantil: Un enfoque clínico*. Granada: Ediciones Aljibe

ALBARRACÍN, Erika, Pamela CARRANZA y Elisa MELÉNDEZ

2011 *Adaptación del test para evaluar procesos de simplificación fonológica TEPROSIF para su uso en niños de 3 a 6 años de instituciones educativas privadas y estatales de Lima metropolitana Tesis para optar el grado de Magister en Fonoaudiología*. Lima: CPAL - PUCP Adaptación.

ALBARRACÍN, Erika, Pamela CARRANZA y Elisa MELÉNDEZ

2013 *Test para evaluar procesos de simplificación fonológica TEPROSIF – R Adaptación. Manual de Aplicación*

BERKO, Jean y Nan BERNSTEIN

2010 *El desarrollo del lenguaje*. Madrid: Pearson

BOSCH, Laura

2004 *Evaluación fonológica del habla infantil*. Barcelona: Masson

DE VEGA, Manuel y Fernando CUETOS

1999 *Psicolingüística del español*. España. Madrid: Trotta

GALEOTE, Miguel

2007 *Adquisición del lenguaje: problemas, investigación y perspectivas*. Madrid: Pirámide

HERNANDEZ, Roberto, Carlos FERNANDEZ y María del Pilar BAPTISTA

2010 *Metodología de la investigación* Quinta edición. México: McGrawHill

HOGAN, Thomas

2015 *Pruebas psicológicas: Una introducción práctica* Segunda edición. México: Editorial Manual Moderno

MONFORT, Marc y Adoración JUAREZ SANCHEZ

2010 *Registro fonológico inducido*. Séptima edición. Madrid: CEPE

PAVEZ, María Mercedes, Mariangela MAGGIOLO y Carmen Julia COLOMA

2008 *Test para evaluar procesos de simplificación fonológica TEPROSIF R* Segunda edición. Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile.

PAVEZ, María Mercedes, Mariangela MAGGIOLO y Carmen Julia COLOMA

2009 *Test para evaluar procesos de simplificación fonológica TEPROSIF R* Tercera edición actualizada. Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile.

PUYUELO, Miguel y Jean Adelphe RONDAL

2003 *Manual de desarrollo y alteraciones del lenguaje: Aspectos evolutivos y patología en el niño y adulto*. Barcelona: Masson

RONDAL, Jean Adelphe

1982a *El desarrollo del lenguaje. Médica y técnica*. Barcelona

SÁNCHEZ, Hugo y Carlos REYES

2009 *Metodología y diseños en la investigación científica*. Cuarta edición. Lima: Editorial Visión Universitaria.

SERRA, Miquel y otros

2013 *La adquisición del lenguaje*. Barcelona: Planeta

OWENS, Robert

2006 *Desarrollo del lenguaje*. Quinta edición. Madrid: Pearson.

Electrónicas

ALBARRACÍN, Erika, Pamela CARRANZA y Elisa MELÉNDEZ

2013 *Adaptación psicométrica del test para evaluar procesos de simplificación fonológica*. Lima. Consultado en Octubre de 2016
<http://redalyc.org/articulo.oa?id=147131896003>

AMERICAN SPEECH LANGUAGE HEARING ASSOCIATION (ASHA)

1982 Language: Relevant paper <https://www.asha.org/policy/rp1982-00125.htm>

ASENCION, Carla y Juana SOLIS

2013 *Procesos de simplificación fonológica en niños de 3 a 5 años sin dificultades en el lenguaje que asisten a los PRONOEI de la UGEL 06 de Lima metropolitana*. Consultado en Octubre de 2016.

http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/123456789/5037/ASENCION_CARLA_SOLIS_JUANA_PROCESOS_UGEL.pdf?sequence=1&isAllowed=y

BARRERA, Gina y Cynthia CISNEROS

2012 *Caracterización de las habilidades fonológicas en niños de 4, 5 y 6 años que presentan trastorno específico del lenguaje expresivo de instituciones educativas especializadas de Lima metropolitana.* Consultado en Octubre de 2016.

http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/123456789/4440/BARRERA_ROXANA_CISNEROS_CYNTHIA_HABILIDADES_EDUCATIVAS.pdf?sequence=1&isAllowed=y

BOSCH, Laura

1983 *Identificación de procesos fonológicos de simplificación en el habla infantil.* Consultado en Octubre de 2016

<http://files.embedit.in/embeditin/files/ZIvJ8DWU9O/1/file.pdf>

CARDENAS, Viviana

2017 *Releyendo a Ferdinand De Saussure: El signo lingüístico*

http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1668-81042017000100002

DIEZ-ITZA, Eliseo y Verónica MARTÍNEZ

2003 *Procesos de metátesis en el desarrollo fonológico de los niños de 3 a 6 años.* Consultado en Agosto de 2017

<http://www.redalyc.org/pdf/727/72715221.pdf>

GARAYZÁBAL-HEINZE, Elena

2006 *Adquisición del lenguaje y pruebas de evaluación fonológica: una revisión desde la lingüística ReVEL.* Consultado en Noviembre de 2016

http://www.revel.inf.br/files/artigos/revel_7_adquisicion

MONTERO, Ignacio y Orfelio LEÓN

2002 *Clasificación y descripción de la metodologías de investigación en Psicología.* Consultado en Setiembre de 2017
https://www.researchgate.net/publication/26420207_Clasificacion_y_descripcion_de_las_metodologias_de_investigacion_en_Psicologia

ORTIZ, Verónica

2007 *Los procesos fonológicos de simplificación en el niño pre escolar.* Recuperado de
http://bibliotecadigital.uda.edu.ar/objetos_digitales/229/tesis-3384-procesos.pdf

PÉREZ, Jorge Iván

2004 *Los castellanos del Perú.* Lima. Consulta en Marzo de 2017
https://ropohuaytaespecializacion.files.wordpress.com/2012/08/los_castellanos_del_peru.pdf

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

2017 *Diccionario de la lengua española (DLE) Edición Tricentenario.* Consultado en Enero de 2018 <http://dle.rae.es/?id=DgIqVCc>

RIVERA, Juan Pablo

2014 *Análisis de las adaptaciones lingüísticas de pruebas para la evaluación del lenguaje en la población peruana hispanohablante.* Tesis de licenciatura, Universidad San Marcos. Lima. Consulta Octubre 2016
http://www.jstor.org/stable/978380?origin=crossref&seq=1#page_scan_tab_contents

SERRANO, José Manuel

1990 *El desarrollo del lenguaje en el periodo escolar.* Consulta Setiembre 2017
<http://www.elsevier.es/es-revista-revista-logopedia-foniatria-audiologia-309-articulo-desarrollo-del-lenguaje-en-el-periodo-escolar-13152813>

SUSANÍBAR, Franklin, Oscar HUAMANÍ y Alejandro DIOSES

2013 *Adquisición fonética fonológica*. Lima. Consultado en Setiembre de 2017

<https://eosperu.net/revista/wp-content/uploads/2015/10/ADQUISICIÓN-FONÉTICA-FONOLÓGICA.pdf>

YGUAL-FERNÁNDEZ, Amparo, José Francisco CERVERA-MÉRIDA y Paolo ROSSO

2008 *Utilidad del análisis fonológico en la terapia del lenguaje*. Consultado en Noviembre de 2016

http://users.dsic.upv.es/~proso/resources/YgualEtAl_Neurol.pdf





ANEXOS

HOJA DE ANÁLISIS TEPROSIF – R REVISADO ADAPTADO

NOMBRE: _____

EDAD: _____

1. PLAN CHA ____	16. AU TO ____	31. ÁR BOL ____
2. FUE GO ____	17. IN DIO ____	32. BOL SA ____
3. MA RI PO SA ____	18. PAN TA LÓN ____	33. GUI TA RRA ____
4. BI CI CLE TA ____	19. CA MIÓN ____	34. GUAN TE ____
5. HE LI CÓP TE RO ____	20. CUA DER NO ____	35. RE LOJ ____
6. GI GAN TE ____	21. CO FRE ____	36. JAU LA ____
7. CA PE RU CI TA ____	22. TREN ____	37. PUEN TE ____
8. AL FOM BRA ____	23. PLÁ TA NO ____	38. MU ÑE CA ____
9. RE FRI GE RA DO RA ____	24. JU GO ____	41. LLA MA ____
10. E DI FI CIO ____	25. EN CHU FE ____	42. CU CHI LLO ____
11. BAN DE RIN ____	26. JA BÓN ____	FONEMAS NO ARTICULADOS /r/ /r/ /l/ /d/ /s/ OTROS:
12. DI NO SAU RIO ____	27. TAM BOR ____	
13. TE LÉ FO NO ____	28. MA LE TÍN ____	
14. RO SA RIO ____	29. JI RA FA ____	
15. PAI SA JE ____	30. GO RRO ____	
OBSERVACIONES:		

HOJA DE RESPUESTA TEPROSIF- R ADAPTADO

NOMBRE:		FECHA DE NACIMIENTO: / /
EDAD:	SEXO: M F	
TOTAL PSF BARRIDO: NIVEL DE DESMPENÑO: N R D	TOTAL DE PSF COMPLETO: NIVEL DE DESMPENÑO: N R D	FECHA DE EVALUACIÓN: / /

Nº	ITEMS	REGISTRO	ESTRUCTURA SILÁBICA	ASIMILACIÓN	TOTAL DE PROCESOS	OTRAS RESPUESTAS (*)
1	PLANCHA					
2	FUEGO					
3	MARIPOSA					
4	BICICLETA					
5	HELICÓPTERO					
6	GIGANTE					
7	CAPERUCITA					
8	ALFOMBRA					
9	REFRIGERADORA					
10	EDIFICIO					
11	BANDERÍN					
12	DINOSAURIO					
13	TELÉFONO					
14	ROSARIO					
15	PAISAJE					
TOTAL DE PSF BARRIDO CON 15 ITEMS						
16	AUTO					
17	INDIO					
18	PANTALÓN					
19	CAMIÓN					
20	CUADERNO					
21	COFRE					
22	TREN					
23	PLÁTANO					
24	JUGO					
25	ENCHUFE					
26	JABÓN					
27	TAMBOR					
28	MALETÍN					
29	JIRAFÁ					
30	GORRO					
31	ÁRBOL					
32	BOLSA					
33	GUIARRA					
34	GUANTE					
35	RELOJ					
36	JAULA					
37	PUENTE					
38	MUÑECA					
39	GLOBO					
40	COCODRILO					
41	LLAMA					
42	CUCHILLO					

TOTAL P.S.F

OTRAS RESPUESTAS: (no se contabiliza en el total de respuesta de test).

No responde (NR)

Respuesta no transcribible (NT)

Responde otra palabra (OP)

Respuesta con proceso no identificables (PNI)

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Patricia Quispe Mendoza, directora de la institución educativa Nuestra Señora del Carmen:

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Patricia Quispe Mendoza
Directora I.E.I. Nuestra Señora del Carmen

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

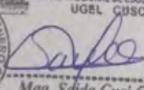
Yo Saida Cusi Quispe, directora de la institución educativa N° 462, 1° de Enero:

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Mag. Saida Cusi Quispe
DIRECTORA

Saida Cusi Quispe
Directora IEI N° 462 "1° de Enero"

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Marisol Zaki Castro, directora de la institución educativa Growing Up soluciones educativas:

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos Revisado y Adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Marisol Zaki Castro

Directora Growing Up Soluciones Educativas

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

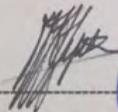
Yo Julisa Barriga Pumayali, directora de la institución educativa Caminito del Perú

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017


Julisa Barriga Pumayali
Directora Caminito del Perú



CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

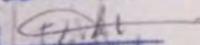
Yo Beatriz Bernal Jimenez, directora de la institución educativa Augusto Salazar Bondy

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquitupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017

 DIRE - UGEL - CUSCO

Beatriz Bernal Jimenez
DIRECTORA

Beatriz Bernal Jimenez
Directora IEI Augusto Salazar Bondy

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Maritza Rodríguez, directora de la institución educativa N° 89 Mariscal Gamarra:

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017

 
Dña. Maritza Rodríguez Pancorbo
DIRECTORA

Maritza Rodríguez
Directora IEI N° 89 Mariscal Gamarra

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Irma Núñez del Prado, directora de la institución educativa N° 700 Patrón San Jerónimo:

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Irma Núñez del Prado
Directora IEI N° 700 Patrón San Jerónimo

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Sonia Gamarra Valencia, directora de la institución educativa Urpi;

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017

 
I.E.P. URPI S.R.L. SAN SEBASTIAN
Sonia Gamarra Valencia
DIRECTORA

Sonia Gamarra Valencia
Directora IEI Urpi

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Verónica Rueda Guzmán, directora de la institución educativa N° 427 Kari Grande,

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. He sido informada que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Me han indicado que se evaluarán a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconozco que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entiendo que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Verónica Rueda Guzmán
DIRECTORA

Verónica Rueda Guzmán
Directora IEI N° 427 Kari Grande

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Nosotras Giannina Oré Gamarra y Kattteryn Oré Gamarra, directoras de la institución educativa Kinder Play House,

Aceptamos participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dennise Gallegos Inquiltupa y Patricia Vera López, estudiantes de la Maestría en Fonoaudiología con mención en Problemas de Lenguaje en niños y adolescentes, del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje en convenio con la Pontificia Universidad Católica del Perú. Hemos sido informadas que la meta de este estudio es adaptar el Test para evaluar Procesos Fonológicos revisado y adaptado (TEPROSIF – R Adaptado) para niños de 3 a 6 años de Cusco.

Nos han indicado que se evaluará a 36 niños distribuidos en grupos de 9 niños entre varones y mujeres por cada grupo de edad de las aulas de 3, 4, 5 y 6 años de nuestra institución educativa; seleccionados por la profesora de aula en consideración a las necesidades requeridas para el estudio; también que se tomará aproximadamente 15 minutos por cada niño.

Reconocemos que la información obtenida en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio. Entendemos que podemos pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Cusco, 18 de Octubre de 2017



Giannina Oré Gamarra



Kattteryn Johana Oré Gamarra
COORDINADORA DEL NIVEL

Kattteryn Oré Gamarra

Directoras IEI Kinder Play House